

LA PRIMERA REVISTA PARA LA FAMILIA JUDÍA

בס"ד

# RUMBO

A TU JUDAISMO

JABAD LUBAVITCH  
DE VENEZUELA



HOY MUCHAS personas se sienten confundidas, deprimidas, fragmentadas y temerosas. Es grande la incertidumbre, no solo en nuestro país, sino en el mundo entero. Tratamos de lograr un sinfín de cosas, tenemos tantas cargas sobre nuestros hombros, tantos problemas, que a veces perdemos de vista nuestra esencia, nuestra conexión primaria, primordial.

Y, sin embargo, persistimos en la búsqueda de la estabilidad, con la esperanza de tener una vida feliz, libre de presiones y angustias.

El Judaísmo nos asiste, entre otras cosas, con la noción de un tiempo que discurre linealmente, pero que funciona como una espiral: cada evento se repite año tras año, proporcionando la misma energía y bendición que cuando ocurrió inicialmente. Así, en *Rosh Hashaná* se revive la creación de Adán y Eva como seres humanos poseedores de Divinidad. Esa energía original resonó a través del tiempo, creando una ventana de oportunidad espiritual. *Rosh Hashaná* es el cumpleaños colectivo de la Humanidad y, por lo tanto, nos permite conectarnos con la esencia de nuestro ser, revisar nuestro nacimiento, redescubrir la inocencia, reafirmar nuestra creación a imagen y semejanza de lo Divino, y nuestra constante relación con el Creador.

Una parábola sirve para ilustrarlo. Imaginen a una joven mujer que viaja por varios lugares: de Caracas a Los Ángeles, y luego a Moscú, Londres, Tel Aviv, Sidney y Nueva York. En cada aeropuerto tiene que hacer colas en la aduana y pasar los puestos de seguridad, ocuparse del equipaje, cumplir con los trámites burocráticos de cada país, esperar para abordar y aterrizar. Si esta

misma mujer tuviera un infante en sus brazos mientras viaja por medio mundo y se le preguntara a él dónde estuvo, cuántos lugares visitó, cuántas colas hizo, cuántos puestos de control de pasaportes atravesó, su respuesta sería: “Estuve todo el tiempo en el mismo lugar: en los brazos de mi mamá”.

Para un niño hay poca diferencia entre continentes, países y ciudades: las colas y las esperas le son indistintas, porque está protegido de todo. A lo largo del viaje se siente cómodo en los brazos de su madre; la multitud de cambios y fluctuaciones a su alrededor no tienen importancia para él. Desde el punto de vista de su experiencia, ni siquiera se está moviendo de un lugar a otro del globo terráqueo. Está alojado en el lugar más cómodo y seguro del mundo: los brazos de su madre.

Así ha sostenido Di-os al Pueblo Judío.

La vida se nos presenta a veces con muchos altibajos: hay momentos de tranquilidad y momentos que nos sacuden de tal forma que no sabemos si vamos o venimos. Pensamos que nunca saldremos de esa situación, pero es precisamente cuando nos sentimos solos que no debemos olvidar que Di-os está con nosotros. Mantener la certeza de que estamos en brazos seguros desarrolla en nosotros un sentido de estabilidad, confianza y serenidad.

Por más que nos parezca que atendemos innumerables tareas cotidianas, tareas que a veces lucen inconexas y tediosas, es Di-os el que nos conduce de unas a otras; en todas las situaciones estamos en Su espacio, donde nos hallamos seguros, a salvo, felices y protegidos.



El advenimiento de un nuevo año trae consigo una peculiar luz espiritual, renovación, nuevas esperanzas y perspectivas; sin duda, es una oportunidad idónea para tomar con mayor seriedad nuestra vinculación con el Creador. A veces creemos que una mayor devoción genera una pérdida de la individualidad, pero es más bien lo contrario: nuestra verdadera personalidad depende directamente de la profundidad de nuestro nexo con Di-os. Es nuestra chispa Divina la que nos hace únicos, no los impulsos instintivos comunes a todos.

Sea propicia esta ocasión para desarrollar los aspectos que puedan potenciarnos como seres humanos, con la hermosa misión de mejorar el mundo y traer la redención definitiva, en la que la Gloria de Di-os será revelada y todos los seres humanos podrán apreciarla.

*Shaná Tová Umetuká*

Mati Raitan de Jakubowicz

## Está en NUESTRAS MANOS

ESTAMOS a las puertas del mes de *Tishrei*, tiempo lleno de oportunidades para acercarnos a Di-os a través de *Rosh Hashaná*, los 10 días de *Teshuvá*, *Yom Kipur*, *Sucot*, *Shemini Atzeret* y *Simjat Torá*.

Di-os creó el mundo con el propósito de que, mediante nuestros méritos y esfuerzo personal, logremos hacer Su Voluntad. El cómo, cuándo y dónde nos lo entregó codificado en la *Torá* como una guía para la vida.

Si bien Di-os está presente durante todo el año en Su Creación, Él concentró en este mes la mayoría de las festividades con las que podemos conectarnos para disfrutar de la fuerza y energía que ofrece cada una para el resto del año.

Si tuviéramos la capacidad de sentir estas energías y entender la influencia positiva y definitiva que tienen sobre cada uno de nosotros, dejaríamos todo de lado y buscaríamos aprovechar cada oportunidad que nos da este mes, entendiendo lo que Di-os diseñó para nosotros, nuestra familia y nuestra comunidad.

Mediante asuntos muy diversos y aparentemente opuestos –algunos espirituales y otros físicos– podemos conectarnos a Di-os. Podemos rezar, hacer revisiones y correcciones de faltas individuales, escuchar el *shofar*, ayunar, construir la *súcá* y comer en ella, bendecir el *Lulav*, celebrar en familia, bailar y alegrarnos con la *Torá*, y muchas cosas más.

Cada judío es parte integral e insustituible del plan Divino de “hacer de este mundo una morada para Di-os”. Nuestras acciones tienen influencia sobre el resto de la Humanidad y cada quien es responsable de cumplir su



misión, así como de ayudar al prójimo con el trabajo encomendado.

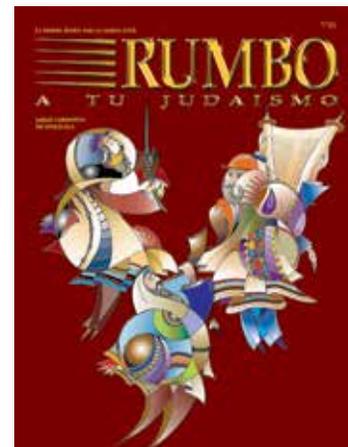
En nuestras manos está traer la luz que tanto necesita el mundo convulsionado en que vivimos, donde las noticias nos atropellan una tras otra. En lugar de lamentarnos o desanimarnos, tenemos –como judíos– la responsabilidad y la fuerza de elevarnos por sobre esto y hacer una diferencia significativa con las herramientas celestiales de las que disponemos.

No hay que esperar que otros hagan el trabajo: cada uno de nosotros, de la mano de la *Torá* y las *mitzvot*, podemos inclinar la balanza hacia el bien y la santidad que reclama nuestra generación, tal como lo iluminó el Rebe de Lubavitch con su palabra y ejemplo.

¡Aprovechemos esta maravillosa oportunidad que Di-os nos renueva cada año para que este sea mejor que el anterior, y un momento propicio para que el bien supremo sea revelado a nuestros ojos con la esperada y merecida llegada de *Mashiaj* muy pronto en nuestros días!

*Shaná Tová Umetuká*

Rabino Moshe Perman



**DIRECCIÓN GENERAL Y EDITORIAL:**  
MATI RAITÁN DE JAKUBOWICZ

**REDACCIÓN Y COLABORACIONES:**  
MATI RAITÁN DE JAKUBOWICZ / JANI ROSENBLUM /  
DAVID FRIDZON

**CORRECCIÓN Y TRADUCCIÓN DE TEXTOS:**  
ANA GARCÍA JULIO

**CORRECCIÓN DE GUÍAS:**  
RABINO LEIBEL SHUCHAT

**DISEÑO, DIAGRAMACIÓN,  
MONTAJE ELECTRÓNICO Y SUPERVISIÓN:**  
ARQ. MARILYN BERMÚDEZ G. / GINY ABITBOL

**DIGITALIZACIÓN DE FOTOS:**  
PREVIEW COMUNICACIÓN VISUAL, C.A.

**PREPrensa e IMPRESIÓN:** GRÁFICAS ACEA

**PORTADA**  
HAIM SHERRF

**FOTOGRAFÍAS:**  
ARCHIVOS

**OFICINA DE VENTAS (MASTER):** 552.0211 -  
552.0933 552.0044. Fax: (58212) 552.2184

**PÁGINA WEB:**  
WWW.JABADVE.COM

**FACEBOOK:**  
RUMBO A TU JUDAÍSMO

**ORGANIZACIÓN**  
**JABAD LUBAVITCH DE VENEZUELA**

**DIRECTOR GENERAL**  
RABINO MOSHE PERMAN

**DIRECTOR HOGAR JABAD LUBAVITCH**  
«JOSÉ Y SARA LERNER»  
TELF. 264.7011  
RABINO YEHOASHUA ROSENBLUM

PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL SIN  
AUTORIZACIÓN POR ESCRITO.

CONTIENE PALABRAS Y BENDICIONES SAGRADAS,  
POR LO TANTO DEBE TRATARSE CON EL DEBIDO  
RESPECTO.

NO NOS HACEMOS RESPONSABLE POR EL KASHRUT  
DE LOS PRODUCTOS O SERVICIOS ANUNCIADOS.

**RUMBO A TU JUDAÍSMO**  
TISHREI 5776 - ROSH HASHANÁ 2015  
VOLUMEN 27 - Nº 1  
ISSN 1315 - 6594

**judaísmo**

13 Un vaso DE LECHE

**reflexión**

16 Ni buenas ni malas pruebas:  
DI-OS CONFÍA EN  
NOSOTROS

**historia**

19 Cinco generaciones de  
*SHEMÁ ISRAEL*

**ciencia**

20 Lecciones de un  
ALUNIZAJE HISTÓRICO

**jabad**

27 EL REBE cuidaba de  
nosotros

**holocausto**

31 El ferviente nazi con TRES  
NIETOS JUDIOS

**jasidut**

33 Que se haga LA LUZ

**preceptos**

37 ¿Qué sentido tiene hacer  
una *mitzvá* UNA SOLA VEZ?

**vida judía**

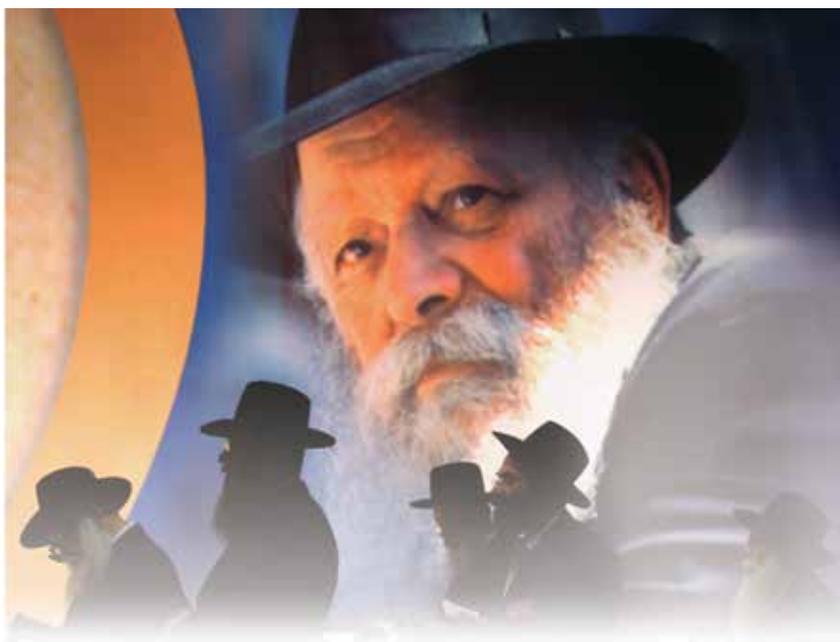
40 Cuenta regresiva hacia LA  
CARIDAD

**educación**

41 Or Jabad se muda a su  
NUEVA SEDE EN HEBRAICA

**salud**

42 EL COLESTEROL: cómo  
mantenerlo bajo control



**secciones**

- 3 editorial
- 4 saludo del rabino
- 8 noticias
- 10 actualidad
- 22 plegaria
- 29 datos
- 35 preguntas al rabino
- 43 recetas
- 46 noti-jabad

SECCIÓN ESPECIAL:  
GUÍA PRÁCTICA DE *TISHREI*

- 50 CALENDARIO FESTIVO,  
*ELUL • TISHREI 5776*
- 52 **ROSH HASHANÁ: VOLVER  
A EMPEZAR, EMPEZAR  
SIENDO MEJORES**
- 54 **ROSH HASHANÁ:  
DULCES PICADURAS**
- 55 QUÉ HAY DE ESPECIAL EN LA  
MIEL (Y LA DULZURA DEL AÑO  
NUEVO)
- 56 EL **SHOFAR**: EL SECRETO DE LOS  
SONIDOS DEL **SHOFAR**
- 57 10 DÍAS DE **TESHUVÁ**:  
ENTRE **ROSH HASHANÁ** Y **YOM  
KIPUR**: REGRESAR AL  
ORIGEN, FUENTE DE TODO BIEN
- 58 **YOM KIPUR**: LA  
INDULGENCIA DIVINA:  
MÁXIMA EXPRESIÓN DE AMOR
- 60 **SUCOT**: LAS CABAÑAS  
ESPACIO PARA LA MEMORIA Y EL  
REGOCIJO
- 62 **SIMJAT TORÁ**:  
**SHEMINI ATZÉRET** Y **SIMJAT TORÁ**:  
DÍAS DE ALBOROZO  
COLECTIVO





## Inesperado hallazgo de una mikve del siglo I en Israel

La Autoridad de Antigüedades de Israel terminó la excavación de un baño subterráneo, hallado casualmente por una familia israelí que efectuaba reparaciones en su casa. El arqueólogo Amit Reem indicó que se trata de “un hallazgo significativo” y que el baño ritual puede haber pertenecido a una casa privada en un pueblo judío del primer siglo. La *mikve* cumple con los requisitos *halájicos* y mide 1,8 metros de profundidad, 3,5 metros de largo y 2,4 metros de ancho.

<http://bit.ly/1eRZhfz>



## Jabad de Conejo lanza app del Shemá Israel

Como parte de una campaña para promover la recitación del *Shemá* entre los judíos del mundo entero, y con el apoyo del empresario y filántropo Glenn Broder, Jabad de Conejo, California lanzó esta *app* de descarga gratuita para iPhone y Android en California. Además de contar con una función que acompaña a los usuarios a recitar la plegaria en voz alta, esta aplicación despliega el texto de las primeras tres partes del *Shemá* en hebreo, les recuerda a los usuarios cuándo recitar la plegaria según su ubicación específica e indica las horas del encendido de las velas de *Shabat* según el área geográfica. Más información en [www.shemayisroel.com](http://www.shemayisroel.com).

<http://bit.ly/1W0Eo3s>



## Inaugurada clínica de Brit Milá en Rusia

El Rabino Principal de Rusia, Berel Lazar, así como un grupo de visitantes, directivos y miembros de la fundación Avi Chai de paso por Moscú acompañaron a Georg Rohr a cortar la cinta inaugural de la clínica de *Brit Milá* Shmuel Rohr, que recibe su nombre del padre de su fundador. Ese mismo día estaban programadas cinco circuncisiones de hombres jóvenes y no tan jóvenes que, tras haber aprendido los fundamentos del Judaísmo, decidieron sellar su pacto con Di-os.

<http://bit.ly/1KPtTg2>



## Los israelíes entre los comensales más saludables del mundo

Un estudio de la Universidad de Cambridge analizó los hábitos alimenticios en 187 países y situó a los israelíes en el noveno puesto entre los países con comensales más saludables. En Israel, la dieta mejora con la edad. Adultos de 50 y 60 años comen alimentos saludables; los jóvenes tienden a disfrutar de la comida chatarra más de lo que deberían.

<http://bit.ly/1eRVlpJ>



## Jockey gana carrera tras haber visitado el Ohel

El jockey de origen mexicano Víctor Espinoza hizo historia al ganar la Triple Corona por primera vez en 37 años. Su triunfo estuvo precedido por un hecho peculiar: siguiendo el consejo de un amigo, el jinete –quien no es judío– visitó el *Ohel*, lugar de descanso del Rebe, antes de la carrera. Flanqueado por los rabinos de Jabad Efraim Zaltzman, Berel Lerman y Motti Seligson, Espinoza recitó salmos y le dejó un mensaje escrito al Rebe. Por su parte, Ahmed Zayat, dueño judío de Faraón Americano –el caballo ganador– guardó el *Shabat*, aunque la carrera había sido fijada precisamente un sábado. “Tenemos un sistema de valores y eso es prioritario en nuestra familia”, declaró Zayat. “Primero Di-os. Luego, la familia, el país y todo lo demás, incluyendo las carreras”. Sin duda, un triunfo de la fe.

<http://bit.ly/1W0GHU8>



## Árbol extinto reaparece gracias a una semilla de 2.000 años

La fénix dactylifera o palma datilera de Judea fue una de las especies más abundantes del Medio Oriente, que se extinguió con la llegada de los romanos. En 1960, durante la excavación en el palacio del Gran Herodes en Israel, los arqueólogos desenterraron una jarra de barro con semillas antiguas. Las semillas estuvieron almacenadas en la Universidad Bar-Ilan de Tel Aviv hasta que, en 2005, la investigadora Elaine Solowey decidió plantar una y ver si algo crecía. Sorprendentemente, brotó un árbol que no se había visto en siglos. Hoy continúa creciendo e incluso le ha nacido una flor.

<http://bit.ly/1SLQLRP>

## Escaneo en 3D permite descifrar antiguo papiro quemado

Tras un año de esfuerzos y gracias al uso de una tecnología avanzada, se hicieron legibles partes de un papiro que se quemó por completo hace 1.500 años en el arca sagrada de la sinagoga de Ein Gedi. Científicos e investigadores se sorprendieron al recobrar versos del comienzo del Libro de Levítico. El papiro fue desenterrado en 1970, en las excavaciones arqueológicas dirigidas por Dan Barag y Sefi Porath, pero hasta la fecha no había sido posible restaurarlo ni descifrarlo.

<http://bit.ly/1P5vWLA>



## Más y mejor comida kasher durante los vuelos

Observantes del *kashrut* comentan que la comida que se sirve en los aviones y su manejo por parte del personal a bordo ha mejorado en rutas de Europa e Israel. La marca Hermolis ha sido muy elogiada por sus alimentos y su presentación. Stogel (con sede en Amberes) también ha sido reconocida por actualizar el menú *kasher* en muchas rutas europeas. Fuentes de la industria aseguran que esto se debe a un aumento constante en el número de viajeros que observan las normas de *kashrut*. Se estima que el negocio de la “comida de avión *kasher*” gira en torno a los 100 millones de dólares.

<http://bit.ly/1KPxs5T>



Por recomendación de Rebe

## Finalmente LAS TABLAS RECOBRAN SU FORMA

En el nuevo diseño, que estuvo a tiempo para la conmemoración anual de *Shavuot*, la representación de las Tablas de la Ley recuperó un rasgo tradicional

Rabino Dovid Zaklikowski

EL RABINATO PRINCIPAL DE ISRAEL actualizó el diseño de su logo oficial, en el que ahora los Diez Mandamientos serán representados con forma cuadrada, en vez de hacerlo con la forma redondeada. El cambio llegó a tiempo para *Shavuot*, la festividad que celebra la revelación en Sinai de los Diez Mandamientos y la *Torá*.

Para muchos israelíes, se trata meramente de un curioso cambio de diseño. Para otros, es un regreso a la auténtica tradición judía. Las dos Tablas, o *lujot*, como está registrado en el *Talmud* (tratado *Baba Batra* 14a), forman un cuadrado. Pero su diseño redondeado es el que se ha vuelto familiar para muchos.

Los historiadores apuntan que los bordes redondeados de las Tablas fueron introducidos por el orden romano, como una derivación de su estilo arquitectónico, que era el que prevalecía por la época de la destrucción de Jerusalén y del Templo Sagrado (año 70 de la Era Común). “Los romanos querían erradicar todo lo judío, incluso las formas de nuestros símbolos más santos”, escribió el fallecido Michel Schwartz, un famoso artista de judaica.

Schwartz recordaba que cuando comenzó a dibujar piezas de arte judío para la rama educativa de Jabad a comienzos de la década de 1940, Rabí



Rabino David Lau,  
Rabino Principal de Israel



Logo anterior



Logo actual

Menajem Mendel Schneerson, quien eventualmente se convertiría en Rebe, dirigía esa sección y le indicó que dibujara las tablas como dos rectángulos que, juntos, formarían un cuadrado.

Para el Rebe, un símbolo judío debería ser dibujado según las indicaciones de las fuentes judías. En el caso de las Tablas, dada la intención de los romanos, había que abstenerse de dibujarlas de ese modo. En la década de 1980, el Rebe habló en público de esta cuestión.

Rabí David Lau, Rabino Principal de Israel, dijo que en atención a las fuentes judías y las palabras del Rebe, preparó el rediseño del logo del despacho que encabeza. Se previó que a partir de junio el logo fuese fijado en las nuevas oficinas del Rabinato.

«Los romanos querían erradicar todo lo judío, incluso las formas de nuestros símbolos más santos», escribió el fallecido Michel Schwartz, un famoso artista de judaica»

# Un vaso DE LECHE

En *Rosh Hashaná* coronamos rey a Di-os: ello significa aceptarlo como soberano en todas las áreas de nuestras vidas, incluyendo nuestras necesidades más mundanas. Reconozcamos nuestra total dependencia de Él no solo para nuestra nutrición espiritual, sino para obtener nuestro sustento físico más elemental



« Pedimos dinero para observar la *mitzvá* de la caridad; fuerza para construir una *sucá*; comida para mantener cuerpo y alma juntos, de modo que nuestras vidas físicas puedan servir como esa “morada en los reinos inferiores” que alberga su presencia en nuestro mundo »

EL JASID RABÍ Shmuel Munkes estaba viajando para pasar *Rosh Hashaná* con su Rebe, Rabí Schneur Zalman de Liadi, cuando quedó atrapado en un pequeño *shtetl* en *Shabat*. Tan pronto pasó el *Shabat*, el pueblo se retiró a dormir temprano. Minutos antes de medianoche, el *shamash* empezó a hacer sus rondas con una linterna en una mano y un mazo de madera en el otro, golpeando los postigos de cada casa y llamando: “¡Despierten! ¡Despierten! ¡Despierten al servicio del Creador!”. El pueblo entero salió de la cama, se vistió rápidamente, y corrieron a la sinagoga iluminada para *Selijot*, la solemne oración que abre la temporada de festividades principales.

En la casa del anfitrión de Rabí Shmuel había mucha confusión. Toda la familia se había vestido y reunido en la puerta, libros de oraciones en mano, listos para partir hacia la sinagoga; pero su prestigioso invitado aún tenía que salir de su habitación. Al fin, el aldeano llamó suavemente a la puerta de Rabí Shmuel. No hubo respuesta. Entró en la habitación cautamente. Para su sorpresa, se encontró con el *jasid* aparentemente dormido.

“¡Reb Shmuel, Reb Shmuel!” lo urgía, sacudiéndolo para que se despertara. “¡Venga rápido! ¡*Selijot*!”.

La única respuesta de Rabí Shmuel fue acomodarse mejor entre las sábanas.

“¡Dese prisa, Reb Shmuel!”, insistía el anfitrión. “Están a punto de empezar en la sinagoga”.

“¿Empezar qué?”, preguntó Rabí Shmuel con fastidio. “Es medianoche. ¿Por qué me despierta a medianoche?”.

“¿Qué le pasa?”, se quejó el hombre. “¡Esta noche es *Selijot*! ¡Vaya judío que es usted! ¡Si no lo hubiera despertado, habría dormido durante todo *Selijot*!”.

“¿*Selijot*?”, preguntó Rabí Shmuel. “¿Qué es *Selijot*?”.

El anfitrión de Rabí Shmuel no podía creer aquello. “¿Se está burlando de mí? ¿No sabe que acaba de pasar el último *Shabat* antes de *Rosh Hashaná*? Cada hombre,

mujer y niño de la aldea se encuentra ahora en la sinagoga, temblando de miedo. Pronto el *Baal Tefilá* comenzará a cantar las plegarias de *Selijot* y toda la comunidad se echará a llorar, orando y rogando Di-os que los bendiga con un buen año...”

“¿Así que a eso se debe toda esta conmoción?”, preguntó Rabí Shmuel. “¿Ustedes van a la sinagoga a rezar? ¿Qué es tan urgente que no puede esperar hasta la mañana? ¿Por qué están orando?”.

“Hay mucho por lo cual orar, Reb Shmuel”, suspiró el aldeano. “Yo rezo para que la vaca dé suficiente leche para mantener sanos a mis hijos. Rezo para que la avena alcance un buen precio en el mercado este año, porque pronto tendré que casar a una hija. Rezo para que mi caballo no se rompa una pata, no lo permita Di-os, como ocurrió el año antepasado...”

“No entiendo”, interrumpió Rabí Shmuel. “¿Desde cuándo los hombres adultos se despiertan a medianoche para pedir un poco de leche?”.

## El aldeano tenía razón

Rabí Shmuel Munkes deseaba mostrarle a su anfitrión que la preparación para *Rosh Hashaná* va más allá de orar a Di-os por las necesidades materiales. *Rosh Hashaná* es el día en el que proclamamos a Di-os Rey del Universo y nos comprometemos a obedecerle y servirle. Es un tiempo para la *teshuvá*, para arrepentirse de los pecados y las faltas y comprometerse a no reincidir. ¿Acaso es este el momento de acercarse a Di-os con una “lista de compras” de nuestras necesidades materiales?

Y, sin embargo, una mirada al libro de oraciones de *Rosh Hashaná* muestra que abunda en peticiones de vida, salud y el sustento. Pues, en *Rosh Hashaná*, la energía Divina que vitaliza toda la Creación es “renovada” por un año más y a cada criatura se le adjudica su porción de vida, felicidad y riqueza. El simple aldeano tenía razón: *Rosh Hashaná* es el momento de orar para que la vaca dé leche y la avena alcance un buen precio en el mercado.

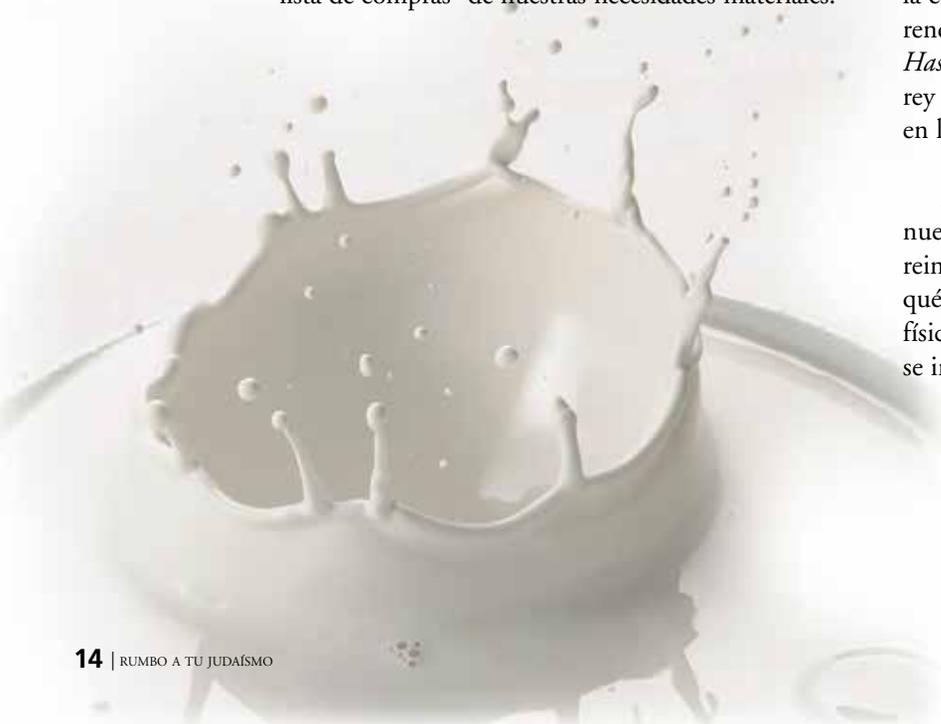
¿Cómo reconciliamos la nobleza del día con el elemento mundano de una porción considerable de sus plegarias?

El concepto mismo de la oración lleva implícita tal paradoja. La oración es la comunión del alma con su Creador, su isla de los cielos en un día ligado a la tierra. De hecho, la palabra hebrea para oración, *tefilá*, significa “unión”, el esfuerzo de elevarse por encima de nuestras preocupaciones pedestres y conectarnos con nuestra fuente Divina. Sin embargo, la esencia de la oración, la base sobre la que descansa el edificio espiritual, es nuestro ruego al Todopoderoso para que nos provea en nuestras necesidades diarias.

## Una residencia en la Tierra

Solo el hombre puede hacer rey a Di-os, porque solo el hombre posee la capacidad de libre albedrío, sin la cual el concepto de “realeza” carece de significado. Al rendirse libremente a la soberanía Divina en *Rosh Hashaná*, volvemos a despertar el deseo Divino de ser rey e infundir una nueva vitalidad en su participación en la Creación.

El deseo Divino de ser rey también es descrito por nuestros sabios como un deseo de “una morada en los reinos inferiores”, un hogar en el mundo físico. ¿Por qué el mundo físico? Debido a que sólo en el ámbito físico existe verdadera elección. El mundo del espíritu se inclina naturalmente hacia su fuente Divina. Por lo



## « Rabí Shmuel Munkes deseaba mostrarle a su anfitrión que la preparación para *Rosh Hashaná* va más allá de orar a Di-os por las necesidades materiales »

tanto, nuestro servicio a Di-os en las áreas espirituales de nuestra vida es un servicio impulsado por las inclinaciones naturales de nuestro ser espiritual.

Por lo tanto, aquel que considera que es “impropio” rogarle a Di-os por la leche para sus hijos en *Rosh Hashaná* rechaza un aspecto fundamental de la soberanía Divina.

Vistas bajo esa luz, nuestras necesidades no son personales y nuestras peticiones no son egoístas. Sí, estamos solicitando alimentos, salud y riqueza; pero lo pedimos como quien se lo pide a su rey, como un sirviente que le pide a su maestro los medios que le permitirán servirlo mejor. Pedimos dinero para observar la *mitzvá* de la caridad; fuerza para construir una *sucá*; comida para mantener cuerpo y alma juntos, de modo que nuestras vidas físicas puedan servir como esa “morada en los reinos inferiores” que alberga su presencia en nuestro mundo.

### La oración de Janá

La *Haftará* (lectura de los Profetas) para el primer día de *Rosh Hashaná* cuenta la historia de Janá, la madre del profeta Samuel.

Janá, la mujer sin hijos de Elkaná, vino a Shiló (donde se alzaba el Santuario antes de que el rey Salomón construyera el Templo Sagrado en Jerusalén) para pedir un hijo.

Ella oró a Di-os, llorando profusamente. E hizo un voto y dijo: “¡Oh Señor de los ejércitos... Si le dieras a tu sierva un hijo varón, él le dedicará a Di-os todos los días de su vida...”

Elí, el sumo sacerdote en Shiló, la observaba mientras ella se deshacía en plegarias ante Di-os... Solo se movían sus labios; su voz no se escuchaba.

Elí pensó que era una borracha. Y él le dijo: “¿Hasta cuándo estarás ebria? ¡Aparta tu vino!”. Janá respondió: “No, señor mío... nunca en la vida he bebido vino, ni bebida fuerte. He derramado mi alma delante de la presencia de Di-os...”.

Eli la bendijo para que Di-os le concediera su petición. Ese año, Janá dio a luz un hijo, al que llamó Samuel (“Di-os escuchó”). Tras dejar de amamantarlo, ella cumplió su promesa de dedicarlo al servicio de Di-os y lo llevó a Shiló, donde fue criado por Elí y los sacerdotes. Samuel creció para convertirse en uno de los grandes profetas de Israel.

Nuestros sabios nos cuentan que Samuel fue concebido en *Rosh Hashaná*. La respuesta de Di-os a la plegaria de Janá en este día nos alienta a aprovechar el momento increíble de la coronación de Di-os para aproximarnos a Él con peticiones para nuestras necesidades cotidianas. Porque en este día, nuestras necesidades “personales” y nuestro deseo de servir a nuestro Maestro son uno y lo mismo.

(Basado en las enseñanzas del Rebe de Lubavitch)  
Fuente: Chabad.org

# Ni buenas, ni malas pruebas: ¡DI-OS CONFÍA EN NOSOTROS!

De nosotros depende que las pruebas que la vida nos presenta sean momentos de duda o de reafirmación: asumámoslas con energía y actitud positiva, a sabiendas de que Di-os no nos pondrá en un trance que no podamos superar

Rabino Naftali Silberberg

LOS ISRAELITAS partieron del desierto del Sinai, donde habían acampado desde la entrega de la *Torá*, y empezaron a viajar hacia la Tierra Prometida. Y los problemas comenzaron casi de inmediato. Primero se quejaban de lo prolongado del “arduo” viaje (¡tres días!), y luego, a falta de algo concreto sobre lo cual pudieran quejarse, rezongaron por el milagroso y extremadamente sabroso maná. Esta forma Divina de probarlos no era nueva; de hecho, se había estandarizado. Los judíos fueron probados por Di-os diez veces antes de que, enconado, Él declarase a toda una generación indigna de entrar a la Tierra Prometida.

Irónicamente, los judíos parecían estar siguiendo el ejemplo de Di-os. La *Mishná* (Ética 5:3) dice que “con diez pruebas nuestro

padre Abraham fue probado [por Di-os] y las superó todas, para hacer saber cuán grande era el amor de nuestro padre Abraham [por Di-os]”. De aquí surge la pregunta: si es aceptable para Di-os probar a Abraham, ¿por qué no es apropiado que los judíos sean recíprocos? Si él puede repartir, ¿no puede recibir también?

En realidad, hay una diferencia fundamental entre los judíos probando a Di-os y Di-os probando a Abraham. Las pruebas de Di-os tenían la intención de descubrir en un individuo poderes ocultos que, de otro modo, permanecerían ocultos. Abraham siempre había tenido el valor, la fortaleza y el amor por Di-os necesarios para sacrificar a su hijo, pero ni él ni el mundo sabrían de este potencial hasta que Di-os lo pusiera a prueba. Di-os solo prueba a una persona que tiene los poderes para soportar la tribulación, de modo que tales pruebas son una demostración de confianza; Di-os solo prueba a una persona en quien confía que pasará la prueba brillantemente. Los judíos, por su parte, probaban a Di-os porque les faltaba confianza en su Creador. Si hubieran confiado en Di-os, se habrían dado cuenta de que todas Sus acciones obedecían a los más altos intereses y que Él les proveería en cada necesidad.

Esta es una lección poderosa para todos nosotros. Cuando enfrentemos dificultades y retos, debemos tener en mente que todo obedece a un despliegue de confianza por parte de Di-os. En cuanto nos ajustemos a las expectativas Divinas, la prueba habrá cumplido su propósito y se desvanecerá.

Fuente: Chabad.org

«Di-os solo prueba a una persona que tiene los poderes para soportar la tribulación, de modo que tales pruebas son una demostración de confianza»



# Cinco generaciones de SHEMÁ ISRAEL

Una misma plegaria muestra matices distintos en cada época, pero siempre tiene un mismo destinatario y surge de una misma certeza: el orgullo de ser judíos

Rabino Levi Avtzon

«Y cada uno tiene su propio *Shemá Israel*, esos momentos en los que debemos descubrir en nosotros la fuerza y el sacrificio para escoger a Di-os sobre las tentaciones del mundo »

MI BISABUELO, el rabino de Krasnostav, Ucrania, estaba rezando el *Shemá Israel* justo cuando los nazis le dispararon. Era uno de los 850 judíos del pueblo que, incluida mi bisabuela y mi tío abuelo, fueron llevados a morir a una fosa común.

*Su Shemá Israel fue el de quien moría por Di-os.*

Mi abuelo dijo el *Shemá Israel* cientos de veces durante sus veinte años en la Rusia comunista. Intentaba criar a su familia de trece hijos (el décimo cuarto murió de hambre en tiempos de guerra) en el camino de Di-os, pese a las amenazas de presidio, la falta de estabilidad laboral debido a su observancia del *Shabat* y esperas de diez horas en colas para el pan.

*Su Shemá Israel fue el de quien resistía por Di-os.*

La generación de mis padres decía el *Shemá Israel* a pesar de lo impopulares que eran la religión y la fe mientras ellos crecían. Los “ismos” de la época atraían a miríadas de almas judías y había que tener agallas para caminar orgulloso de ser un judío devoto. Reconstruir la vida judía de las cenizas de Hitler y Stalin exigía coraje.

*Su Shemá Israel fue el de quien luchaba por Di-os.*

Hoy rezamos el *Shemá Israel* con una nueva connotación. De cara a comodidades y libertades que nuestros ancestros habrían considerado mesiánicas, decimos un *Shemá Israel* que declara: no me ahogaré en lo vacío. No me quedaré atascado en la entrada del palacio del Rey. ¡Quiero ver al Rey! Quiero hallar la Divinidad —no en la muerte, en la desesperación ni en la revolución— sino porque quiero cumplir la misión que Di-os me dio. Quiero la verdad por el bien de la verdad.

El *Shemá Israel* de nuestra época es único, incluso entre los miles de millones de *Shemá Israel* que han sido cantados y gritados a lo largo de nuestra inconmensurable historia.

Nunca antes habíamos tenido semejante oportunidad y libertad y, con todo, escogemos a Di-os.

*El Shemá Israel de hoy es el de quien vive por Di-os.*

Vivir y progresar en el mundo y, al mismo tiempo, afirmar orgullosamente nuestra identidad como judíos.

Y cada uno tiene su propio *Shemá Israel*, esos momentos en los que debemos descubrir en nosotros la fuerza y el sacrificio para escoger a Di-os sobre las tentaciones del mundo.

¿Y qué hay de mis hijos? Espero y ruego para que su *Shemá Israel* ya no sea una declaración de fe, sino una declaración de realidad mesiánica: “¡Di-os es nuestro Di-os, Di-os es Uno!”.



# Lecciones de un ALUNIZAJE HISTÓRICO (desde la perspectiva jasídica)

Más allá de la emoción y el desconcierto que ocasionó, la llegada del hombre a la luna en 1969 nos recuerda que no hay contradicción ni competencia entre la ciencia y la *Torá*

Rabino Yosef Zaklos

LA MAÑANA DEL MIÉRCOLES 16 de julio de 1969 es un día que muchos recuerdan con cariño.

A las 9:32 am, una enorme nube se formó debajo del Apolo 11, mientras el Jefe de Información Pública de la NASA Jack King articulaba con orgullo el conteo regresivo: “¡6, 5, 4, 3, 2, 1, 0, todos los motores encendidos, despegue! ¡Tenemos un despegue!”.

El sonido rugiente del despegue ahogó los gritos de millones de espectadores. Muchos lloraron y muchos oraron, todos esperando el éxito de la primera misión tripulada a la luna.

Otros tantos millones miraban maravillados cómo el módulo lunar corría en el espacio. La gente contenía el aliento ante lo que se creía una misión casi imposible. La tensión era alta, toda vez que el alunizaje era visto por muchos como una carrera estrecha entre la Rusia comunista y el mundo libre.

¿Los cielos podían ser alcanzados tan fácilmente? ¿Se estaban desplazando las fronteras humanas? ¿Dios lo permitiría? Muchos religiosos se sentían desorientados. Este logro científico los confundía. Alcanzar la luna era, hasta cierto punto, una brecha en su seguridad.

Los líderes judíos salieron en desbandada a plantearse explicaciones. Impresionados, algunos rabinos sugirieron que se necesitaban cambios ideológicos para adaptarse a los eventos en desarrollo, mientras que otros simplemente negaban que fuera posible llegar a la luna.

La tarde del *Shabat* del 19 de julio, mientras el Apolo 11 aún estaba haciendo su viaje histórico a la luna, el Rebe convocó a un encuentro especial, en parte —dijo— para discutir los eventos más populares de la semana previa.

**«Los hallazgos científicos no estremecerían las bases de nuestra *Torá*. No porque necesitaríamos negar los avances de la ciencia, sino porque no hay contradicción con la verdad que sostenemos desde los tiempos de Moisés »**

El tono del Rebe fue casi de sorpresa: “Esta semana la gente ha estado muy confundida respecto al viaje a la luna”, expresó. Pero, ¿por qué esto hacía que los judíos perdieran su balance? No había razón para la aprensión, para sentirse intimidados.

De hecho, casi una década atrás, en 1962, poco después de que el Presidente John F. Kennedy diera un discurso antes de una sesión conjunta del Congreso, en el que expresaba su meta de llegar a la luna a finales de la década de 1960, el Rebe claramente estuvo de acuerdo en que el alunizaje era previsible.

En un artículo titulado “¿Con qué otro Rebe jasídico podrías discutir el aterrizaje en la luna?”, el conocido periodista israelí Shlomo Nakdimon plasmó la conversación que, al respecto, tuvo con el Rebe.

“¿El hombre será capaz de llegar a la luna?”, preguntó Nakdimon.

“Es muy posible”, replicó el Rebe.

“¿Qué encontrará?”, preguntó Nakdimon.

“Lo que ellos encuentren, lo sabremos cuando lleguen a la luna”.

“¿Cómo ve la *Torá* este tipo de experimentos?”, inquirió Nakdimon.

“El descubrimiento del átomo, de sus partículas y leyes son más cruciales desde la perspectiva judía que la ‘conquista’ del espacio”, dijo el Rebe.

“La conquista del espacio es el avance de la ciencia y la tecnología, mientras que el descubrimiento del átomo corroe las bases de la ciencia. Hasta ahora, la ciencia ha sido percibida como una entidad estable, mientras que la *Torá* no es más que fe. Ahora vemos que todas las conjeturas de la ciencia y la tecnología no son verdades indiscutibles. Y esto sucedió con el descubrimiento del átomo”.

“De modo que todos los cuestionamientos de la ciencia a la *Torá* son reducidos, ya que la ciencia necesita ser reevaluada”.

“¿Y la *Torá* no prohíbe explorar el espacio?”, insistió Nakdimon.

“La *Torá* no se opone a la investigación continua”, replicó el Rebe.

Casi una década después, lo que había empezado como un sueño se volvió realidad. Neil Armstrong, Michael Collins y Edwin Eugene Aldrin viajaron 380 mil kilómetros para alcanzar la superficie de la luna.

Mientras el mundo estaba asombrado, el Rebe parecía satisfecho. Ciertamente, había que aprender de cada evento y este no era muy distinto. “De hecho”, dijo el Rebe en la charla de *Shabat*, “la única justificación y lógica posible para esta fascinación es llevar la atención del hombre a que pondere y comprenda los mensajes importantes contenidos en este vuelo”.

Un rabino había propuesto un cambio en la expresión de la liturgia de la “Bendición de la luna”, que incluye un pasaje de la era talmúdica: “Así como salto hacia ti, [por ejemplo, la luna] pero no puedo tocarte, que mis enemigos sean incapaces de tocarme para perjudicarme”. Toda vez que el hombre había dejado su huella en la pulida superficie lunar, ¿no estaba caduco este pasaje? El Rebe negó esta perspectiva, explicando que el pasaje simplemente decía que una persona que saltara de la tierra – desde donde estaba recitando la bendición– no podía tocar la luna, y no que la luna fuera, en esencia, inalcanzable.

Los hallazgos científicos no estremecerían las bases de nuestra *Torá*. No porque necesitaríamos negar los avances de la ciencia, sino porque no hay contradicción con la verdad que sostenemos desde los tiempos de Moisés.

“Incluso cuestiones como si hay vida en otros planetas ya han sido abordadas dos mil años antes por el *Talmud*”, dijo el Rebe.

Pero había que aprender las lecciones, así que el Rebe tocó tres áreas de interés.

La primera lección era el admirable trabajo en equipo para que la nave espacial tuviera éxito.

“Cada individuo es responsable por otro”, precisó el Rebe. De hecho, Neil Armstrong comentó una vez sobre las presiones de hacer el trabajo lo mejor posible dado que el vuelo a la luna “era una culminación del trabajo de una década realizado por 300 mil o 400 mil personas”.

El segundo punto fue cómo contaba cada detalle. Solo en la cabina de mando, presionar el interruptor equivocado de los casi cuatrocientos que había (si se incluían desatascadores, ruedas dentadas, manijas y perillas) habría sido desastroso.

El tercer y último punto era cómo el hombre finito pudo inventar algo mucho más grande que sí mismo: “Un pequeño hombre finito creó un dispositivo gigante, casi infinito”. De este modo, el Rebe se anticipó a Armstrong en un día con su versión de “un pequeño paso para el hombre; un salto gigante para la Humanidad”.

Pero más importante que construir estos instrumentos, dijo el Rebe, era

darse cuenta de que no resaltarían el ego, sino que harían posible que el hombre saliese a admirar las creaciones fascinantes de Di-os.

« Más importante que construir estos instrumentos, dijo el Rebe, era darse cuenta de que no resaltarían el ego, sino que harían posible que el hombre saliese a admirar las creaciones fascinantes de Di-os »



# ¿Se puede ser UN BUEN JUDÍO sin tener fe?

Rabino Aron Moss

¿No reza a diario? ¿A veces no está tan seguro de su creencia en Di-os para rezar? ¿Le parece imposible una fe exenta de oscilaciones? Estos párrafos le ofrecerán una perspectiva iluminadora



**«Los humanos son veleidosos, Di-os es constante»**

SER JUDÍO significa luchar. El nombre de Israel significa “el que lucha con Di-os”. La fe no es un interruptor eléctrico con el que enciendes y apagas la luz. La fe es un fuego que necesitas cuidar y avivar, y a veces, reavivar. Es un combate que nunca termina.

Hay días en los que nuestra fe brilla y todo encaja en su lugar. En esos días, nos sentimos uno con nosotros mismos y con Di-os, y la oración llega naturalmente. Pero hay días en los que despertamos y todo está oscuro, nuestra fe parece haberse secado. Di-os, el alma, la oración, la bondad parecen insectos fastidiosos zumbándonos al oído, y solo queremos darnos vuelta y volver a dormirnos.

Pero incluso en esos días tenemos que hallar la motivación para levantarnos y lidiar con ello. Quizás nuestra fe no nos saque de la cama, así que habría que intentar otro enfoque. Haciendo a un lado nuestra fe en Di-os, ¿qué hay de la fe de Di-os en nosotros?

Hay una oración poderosa que decimos tan pronto despertamos en la mañana: “Doy gracias a Ti,

Rey viviente y eterno, pues Tú has restituido misericordiosamente mi alma dentro de mí; ¡Tu fidelidad es grande!”.

La fe a la que se alude aquí no es nuestra fe en Di-os, sino la fe de Di-os en nosotros. El simple hecho de que hayamos despertado prueba que Di-os cree en nosotros. Él sabe que no somos perfectos, está muy consciente de nuestros fallos y conoce los errores que hemos cometido. Y aún así, cada mañana luego del sueño, nos devuelve nuestra alma y nos da otra oportunidad, porque Él confía en nosotros. Podemos creer o no en Él, podemos creer o no en nosotros mismos, pero Di-os cree en nosotros.

Los humanos son veleidosos, Di-os es constante. Su fe en nosotros es firme e invariable, aun cuando nuestra fe en Él sea trémula. Podemos estar luchando, pero estamos luchando con Di-os. Él siempre está allí.

Si despertamos esta mañana, si nuestra alma nos fue devuelta para que veamos otro día, entonces demos gracias. Empecemos nuestro día con una plegaria, aún sin fe en Di-os, al menos con la fe de Di-os en nosotros. Él confía en nosotros lo suficiente para darnos un alma preciosa. Usémosla.

# Para cerrar UN CÍRCULO

Compartir los recuerdos de una experiencia compleja y hermosa puede ser inspirador, sobre todo cuando el Rebe juega un papel muy especial en la evocación

Eliane Dahan de Belilty



©Leo Reinfield

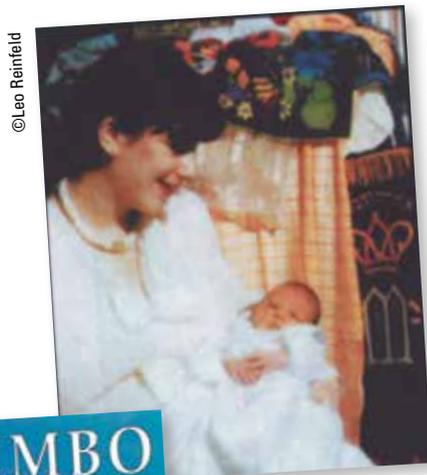
TODO EMPEZÓ HACE 23 AÑOS, en la isla de Margarita, donde mi esposo y su familia se encargaban de la *kehilá* Or Meir. Allí recibíamos a los *bajurim* de Jabad que venían bajo la supervisión de Rav Moshe Perman y su esposa Chaya, para animar este pedacito del Caribe con *Torá* y mucha alegría. Establecimos lazos de amistad con esos jóvenes, en especial, con Baruj Shlanger, quien provenía de Nueva York.

Después de pasar una difícil prueba con un primer embarazo bastante adelantado que resultó infructuoso, Baruj nos invitó a cambiar los ánimos y compartir la alegría de *Simjat Bet Hashoevá* (*jol hamoed Sucot*) con su familia, en Crown Heights (Nueva York).

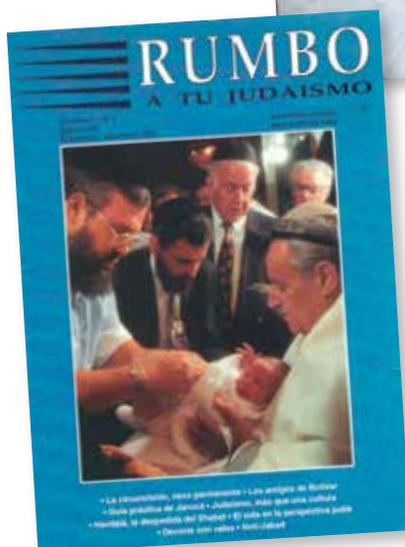
Corría el año 1992. Aquella fue la época de la primera reaparición en público del Rebe, tras su recuperación de un ataque cardíaco. Se imaginarán cuán lleno de gente de todas partes del mundo estaba aquel lugar.

En lo personal, era mi primer encuentro con el mundo jasídico. Aunque soy de ascendencia sefardí, me sentí conectada de forma muy natural con el entorno. Cuando entré por primera vez al 770 (Sinagoga de Lubavich N.Y.), la cantidad de gente era asombrosa. Un mar de sombreros negros se movía al ritmo de los *nigunim* (cantos jasídicos). Me sentí un poco perdida y con cierta aprehensión frente a tanto fervor, pero algo me impresionó de inmediato: ¡la gente se movía en círculos para que todos tuvieran la oportunidad de ver al Rebe de cerca! ¡Qué actitud tan llena de *Ahavat Israel!*

Entendí que el líder de este grupo tenía que ser alguien muy especial... Entonces apareció el Rebe, la euforia se hizo sentir en medio de los *Lejaim*.



©Leo Reinfield



Diciembre 1993

Cuando logré ver al Rebe, aunque era la primera vez que lo veía en persona y no tenía ningún lazo con él, las lágrimas brotaron de lo más profundo de mi ser y algo cambió dentro de mi alma. No sé por qué, pero me comprometí en ese momento a cubrir mi cabeza para siempre y a cambiar mi vida, con todo lo que eso implicaba. Al día siguiente me compré mi primera peluca y me presenté frente a mi esposo con aquella buena sorpresa.

Días después regresamos de Crown Heights a Portlamar con mi nuevo *look* —¡bastante peculiar en una isla del Caribe y en 1992! Solo le pedía a Hashem que la gente con la que me cruzara fuese tolerante con esta nueva apariencia y así fue, BH. Tengo que agradecer a la *rebetzin* Chaya Perman por todo su apoyo en ese momento de mi vida y por haber sabido encontrar las palabras adecuadas para ayudarme a asumir ese reto.

En las semanas siguientes, mi esposo organizó en la sinagoga Or Meir la *Hilulá* de Baba Sali, donde se subastaron varios cuadros que trajimos de Crown Heights. Era un cuadro del Rebe saludando a un grupo de niños, en la foto se percibe la imagen de un rostro de un niño dentro de las dobleces de la mano del Rebe. Quedé impactada por este cuadro y la dulce mirada del Rebe... justo entonces, mi esposo compró el cuadro. Tengo entendido que esa foto se volvió famosa, puesto que muchas personas percibieron lo mismo que vi yo.

En menos de un mes supe que estaba en la dulce espera... Un 7 de *Tishrei* (22 de septiembre de 1993) nació nuestro hermoso bebé Abraham Shmuel.

Un día antes del *Brit Itsjak* (noche del *Talamón* o víspera del *Brit Milá*) recibimos la llamada sorpresa del Rabino Perman, quien nos preguntaba si aceptaríamos que nuestro hijo figurara en la revista *Rumbo a tu Judaísmo* para ilustrar una edición sobre el *Brit Milá*. Por supuesto que aceptamos y así fue como nuestro hijo apareció en la portada de la revista de diciembre de 1993. Creo que ni en ese momento, ni el día del *Brit* tuve oportunidad de comentar con Chaya y su esposo la extraña casualidad de su llamada, justo un año después de nuestra estancia en Crown Heights. A pesar del ajetreo yo había colocado una foto del Rebe con el *Shir Hamaalot* cerca de mi hijo y así apareció en unas de las fotos de la revista.

El 25 de octubre de 1993 recibimos una carta de felicitación del Rebe, quien nos bendijo que nuestro hijo creciera en el camino de la *Torá*, hacia la *Jupá* y los *maasim tovim*.

Pasaron los años y nuestro hogar se llenó de más hijos, BH.

Abraham Shmuel creció, se volvió un bello *bajur yeshivá* y recientemente contrajo matrimonio con una hermosa joven de nuestra *kehilá*, Orit Chocrón.

Cuando mi amiga Chani me llamó para felicitarme, me pareció natural compartir este relato con ella. Chani me incentivó a publicarlo en esta revista y, con ello, a cerrar un círculo.

«Cuando logré ver al Rebe, aunque era la primera vez que lo veía en persona y no tenía ningún lazo con él, las lágrimas brotaron de lo más profundo de mi ser y algo cambió dentro de mi alma»



Mayo 2015

# EL REBE

## cuidaba de nosotros

Rabino Ephraim Rosenblum

Hace poco, el padre del rabino Shui Rosenblum, quien es director de la escuela de Lubavitch en Pittsburgh, ofreció una conmovedora entrevista en la que recordó sus encuentros con el Rebe

NACÍ EN 1935 EN MONTREAL, Canadá. Por las tardes, a la salida de la escuela judía a la que asistía, iba a una escuela de Lubavitch, y en los veranos acudía a un campamento de Lubavitch. Más tarde, cuando la escuela se convirtió en una *yeshivá* cuyos horarios abarcaban el día entero, me integré a tiempo completo. Fui muy buen estudiante, pero después de mi *bar mitzvá* decidí dejar Montreal y asistir a la *Yeshivá Torah Vodaas* en Nueva York. Eso fue en 1948.

Una vez que aterricé en Nueva York, aun estando en *Torah Vodaas*, asistía a casi todos los *farbrengens* de Lubavitch en Crown Heights. Y en 1951, a los 16 años, tuve mi primera audiencia con el Rebe.

Me habían adelantado que no era apropiado sentarse frente al Rebe, pero él me invitó a hacerlo, y aunque yo era apenas un adolescente, me habló como se le habla a una persona de respeto. Me preguntó qué estaba aprendiendo en la *yeshivá*, y le dije que aprendía *Masejet Gittin*, el tratado del *Talmud* que habla sobre el divorcio. Él me dijo: “Ya sabes, el concepto de divorcio –en un sentido espiritual– se aplica a cada judío. ¿Por qué? Porque todos tenemos que

divorciarnos de nuestro *yetzer hara*, nuestra inclinación al mal”.

Más o menos un año después, mis padres quisieron que dejara la *yeshivá* y que fuera a la Universidad. Yo no quería, así que acordamos que iría a la Universidad si el Rebe decía que debía hacerlo.

Y entonces asistí a mi segunda audiencia con el Rebe, quien me dijo que no debería ir a la universidad hasta los veinte años. “Y cuando tenga veinte, ¿debería ir?”, le pregunté. Él dijo: “Por entonces el Mashiaj podría venir y redimir a todos los judíos, y tú estarías incluido entre ellos, así que, ¿para qué preocuparte de lo que pasará cuando tengas veinte años?”.

En 1953 pasé *Simjat Torá* con mi hermana, quien ese año se había casado con un *jasid* de Lubavitch. Justo después, mi hermana tuvo una audiencia con el Rebe, quien le preguntó por mí. Cuando mi hermana regresó, me dijo: “El Rebe quiere que estudies en la *yeshivá* de Jabad”.

Entré a un audiencia con el Rebe y desde entonces me convertí en *jasid*, totalmente conectado con él.

En 1954 fui parte de un grupo de estudiantes de la *yeshivá* que durante el verano iban a diferentes ciudades, diseminando la literatura judía y hablándole a la gente. Cuatro de nosotros sufrimos un terrible accidente automovilístico. Esto ocurrió la noche de un jueves. La mañana del viernes recibimos un telegrama del Rebe con una bendición para una pronta recuperación.

«Y luego el Rebe dijo:  
“Algunos estudiantes necesitan una cura completa y quiero bendecirlos para que queden mejor de lo que estaban antes»

recibimos un telegrama del Rebe con una bendición para una pronta recuperación.

Ese *shabat* el Rebe habló de nosotros en un *farbrengen* y comparó la curación con el proceso de arrepentimiento, la *teshuvá*. Cuando los judíos regresaron arrepentidos a Di-os, se volvieron incluso mejores de lo que eran antes de pecar. Y luego el Rebe

dijo: “Algunos estudiantes necesitan una cura com-

pleta y quiero bendecirlos para que queden mejor de lo que estaban antes”.

Poco después, recuperé la conciencia y mis padres me llevaron a casa en Montreal. No pude moverme por seis semanas. Cuando volví a la *yeshivá*, recibí un mensaje: el Rebe quería verme. Fui a su oficina y dijo: “Solo quiero preguntarte cómo estás”. Así era como el Rebe cuidaba a sus *jasidim*.

Años más tarde, durante una audiencia, el Rebe me dijo que había gente que, al ir a la sinagoga a decir el *Kadish*, no se ponían los *tefilin*, lo cual embrollaba el alma del fallecido. El Rebe me instruyó para que fuera de sinagoga en sinagoga creando conciencia sobre la importancia de cumplir el precepto. Y así fue: como aquello era tan importante para el Rebe, yo –como su *jasid*– tenía que hacer mi parte.

# Datos de la INDUSTRIA KASHER que pocos conocen

## ¿Por qué los estadounidenses compran comida *kasher*?

- 55% lo hacen por salud y seguridad
- 38% lo hacen porque son vegetarianos
- 16% lo hacen para comer según la dieta musulmana
- 35% lo hacen por su sabor
- 16% lo hacen por su proceso producción
- 8% lo prefieren porque son buenos productos
- 8% mantienen el *kashrut* todo el tiempo
- 8% buscan productos vegetarianos, por razones religiosas o dietéticas



## ¿De qué tamaño es el mercado *kasher* internacional?

- Población judía estadounidense: **5.200.000** personas
- Consumidores *kasher* en Estados Unidos: **12.100.000**
- 21% de los estadounidenses adquieren productos *kasher* regular u ocasionalmente porque son *kasher*
- Cantidad anual de consumidores judíos: **1.300.000**
- **3.500.000** musulmanes y adeptos a otras religiones comen productos *kasher*
- Productos *kasher* en supermercados estadounidenses: **125.000**
- **10.650** compañías y plantas fabrican productos *kasher*
- El 80% de la *matzá* que se vende en EE.UU. es hecha con máquinas y el 20% a mano

Fuente: <http://www.koshefest.com>

## Valor en dólares del mercado *kasher*

- En **\$12.500.000.000** se estima el valor del mercado *kasher*
- El valor de los bienes *kasher* producidos en EE.UU. es de **\$305.000.000.000**
- A **\$370.000.000.000** asciende el valor en dólares de los ingredientes *kasher* vendidos en EE.UU.
- El estimado de las ventas de carne *kasher* (45% *glatt* o estrictamente *kasher*) es de **\$550.000.000**
- El 40% de las ventas anuales de productos *kasher* se realizan la víspera de *Pésaj* (porcentaje por volumen, no por venta en dólares)



## El ferviente nazi con TRES NIETOS JUDÍOS

Una increíble historia sobre las repercusiones del poder de una buena acción, incluso pese a haber sido cometida por una persona responsable del exterminio de miles

**« Continuó contándole cómo se había embarcado en su inusual y fascinante viaje espiritual a la judeidad. No solo era alemán, sino que su padre había sido un ferviente criminal de guerra nazi, que había pasado 10 años en prisión luego de la Segunda Guerra Mundial »**

CIERTO *SHABAT*, un hombre fue a la sinagoga del rabino Berel Wein, ubicada en el sector de Rejavia, en Jerusalén. Lo acompañaban sus tres hijos, de 9, 7 y 5 años. Pese a sus largos *peiot*, no parecían judíos con su impresionante cabello rubio ario y sus brillantes ojos azules.

Luego de las plegarias, el rabino Wein, un famoso historiador y educador judío, saludó al padre y le preguntó de dónde era. El invitado dijo que era de Rehovot, una ciudad cercana a Tel Aviv. Cuando el rabino quiso saber de dónde provenía originalmente su familia, el hombre se puso incómodo. El rabino se disculpó y le preguntó si acaso era un *baal teshuvá*, alguien que ha regresado a la observancia de la *Torá*. El hombre explicó que en realidad era un *guer*, un converso al Judaísmo, y que había nacido en Alemania. Luego de sacar eso de su pecho, continuó contándole cómo se había embarcado en su inusual y fascinante viaje espiritual a la judeidad. No sólo era alemán, sino que su padre había sido un ferviente criminal de guerra nazi, que había pasado 10 años en prisión luego de la Segunda Guerra Mundial.

El hijo había estudiado Microbiología en Estados Unidos; fue allí donde por primera vez conoció y tuvo trato amistoso con muchos judíos. En Alemania había aprendido sobre ese sórdido capítulo de la historia de su nación, en el que la gente maltrató brutalmente a los judíos, y nunca pudo entender por qué gente como su padre podía odiarlos tanto, pues, a su juicio, eran gente buena. Luego de graduarse, se enroló en la Universidad Hebrea, en Jerusalén, para hacer estudios de postgrado y cultivar su interés en el Judaísmo. Allí obtuvo un doctorado en Microbiología y se involucró en la investigación de muchas curas para salvar vidas. Al mismo tiempo estudió con algunos rabinos y se convirtió al Judaísmo, rompiendo todo contacto con su padre, quien como



oficial de una brigada de asalto de las SS había sido responsable del asesinato de miles de judíos.

Poco antes de conocer al rabino Wein, el hombre había recibido una llamada telefónica de su madre, quien la informó que su padre estaba moribundo y que debía ir a verlo por última vez. El hombre conversó con sus rabinos y ellos le dijeron que debía tener un sentido de gratitud hacia su padre biológico, así hubiese sido un despreciable criminal de guerra nazi. Él tomó un avión con sus tres hijos y llegó a Alemania. Fue al hospital donde su padre estaba siendo tratado. A su padre le costaba mirar su hermosa prole, porque todos parecían tan judíos y tan religiosos...

Luego de intercambiar saludos y conversar un poco, el hijo, incapaz de controlarse, declaró firmemente: “Está claro que debes haber hecho alguna buena acción que te hizo merecedor de tan maravillosos nietos. ¿Qué hiciste?”. El padre y abuelo al principio no podía pensar en alguna buena acción que hubiese tenido tal resultado.

Por fin recordó que una vez había liderado un grupo de tropas asesinas de las SS en su incursión en un orfanato católico en Varsovia (Polonia), en 1942. Buscaban niños judíos escondidos como católicos. Al comienzo, el hombre fue incapaz de detectar alguno. Pero hacia el final de la inspección notó a tres chicos que estaba seguro de que eran judíos. Y por alguna extraña razón que no podría comprender hasta el final de su vida, sintió lástima por ellos y desvió la mirada, y ellos escaparon rápidamente del peligro que él representaba.

El hijo gritó: “¡Padre! ¿Por qué no hallaste cuatro o cinco niños a los que pudieras salvar? Ni mi mujer ni yo tenemos problemas de infertilidad, aunque tras el nacimiento del menor de nuestros hijos –hace cinco años– no hemos sido capaces de concebir más niños. ¡Ahora me doy cuenta de que estos tres hijos con los que hemos sido bendecidos se deben a la única buena acción que hiciste!”.

P.S.: Cuando el rabino Lazar Brody, renombrado orador de la *Torá* y traductor de *Jardín de Emuná*, contó esta historia en el *shul* de la Congregación Libanesa Sefardí, dio la siguiente lección: Di-os es agradecido y no niega la recompensa debida a una persona, ¡incluso si se trata de un criminal de guerra nazi!

## ESCAPARON DE HITLER y le dieron la bienvenida a su 100° bisnieto



A PESAR DEL reciente clima frío y tormentoso de Israel, una nueva noticia calentó los corazones de los residentes del kibutz Lavi, en Galilea Baja. Michael y Marion Mittwochs, de 92 y 90 años respectivamente y dos de los fundadores del lugar, celebraron el nacimiento de su 100° bisnieto.

La pareja nació en Alemania. Ambos dejaron el país poco después de que los nazis llegaron al poder. Luego de

la Segunda Guerra Mundial, Michael se mudó a Israel con un título en Química de una universidad inglesa, y se unió a los esfuerzos por ayudar a que los sobrevivientes del Holocausto llegaran al Estado Judío. Fue absorbido por el kibutz Kvutzat Yavne y allí fue donde conoció a Marion, quien también había pasado la guerra en Inglaterra y había migrado a Israel con una visa falsa. Los dos se mudaron poco después a Galilea Baja y fueron parte de los fundadores del Kibutz Lavi, así como la primera pareja en casarse allí.

El matrimonio tuvo cinco hijos: uno de ellos, Eli Ori (residenciado en Shilo), es el abuelo del recién nacido. Fue él quien llegó al kibutz Lavi con su esposa, su hijo Gadi; la esposa de éste, Noa, y sus cinco hijos para presentarles el 100° bisnieto a los bisabuelos Michael y Marion. El niño recibió el nombre de Dagan Raz y es el último de cinco hermanos.

“Esta es nuestra respuesta a Hitler. Él intentó eliminarlos y ahora hemos traído a nuestro 100° bisnieto al Pacto de Abraham”, dijo Michael.

# ¡Que se haga LA LUZ!

Las palabras que Di-os pronuncia en uno de los primeros instantes de la creación nos revelan un sentido trascendente –y no siempre evidente– para nuestra cotidianidad. Los invitamos a ahondar en él

Rabino Tzvi Freeman

«El secreto de toda oscuridad es el deseo de convertirse en luz; el secreto de todo ser consciente es poder percibir esa luz; el secreto de toda existencia es saber que emerge de lo que está más allá de la existencia»

TODO COMIENZA CON LUZ y la luz es el destino de todas las cosas.

“En el comienzo, Di-os creó los cielos y la tierra”. ¿Y qué fue lo primero que dijo Di-os? “¡Hágase la luz!”. ¿No es extraño? ¿Cuál es el punto de encender las luces cuando todavía no hay nada que ver, ni quien lo vea?

He aquí un secreto: el hebreo original no tiene esa lectura. Sería más exacto leerlo como: “Cuando Di-os estaba a punto de crear el cielo y la tierra...”, lo que significa que antes que Di-os hubiera siquiera empezado estableció el mandato: “Que haya luz”.

Él sentó el propósito y el significado de todo lo que estaba por crear: que se convirtiera en luz.

Eso explica por qué, luego de que Él creara cada cosa, miró y “vio que era bueno”. Es bueno porque cada cosa creada tiene su propia manera de irradiar esa luz. Una vez que está completa, Di-os dice: “Es muy buena”. Cuando tenemos muchas cosas, cada una diciendo lo mismo a su manera, y todas están en armonía, entonces es hermoso, muy bueno. Es la luz definitiva.

Es solo que, para que la luz definitiva brille, primero debe desplegarse una historia. Nuestros sabios nos dicen que esta luz estaba oculta esperando su momento.

Gradualmente aprendemos a descubrir esa luz en cada evento, objeto y persona que entra en nuestras vidas.

Comparto otro secreto. Un secreto sobre los secretos: la palabra hebrea para secreto –*raz*– tiene el mismo valor numérico que la palabra hebrea para luz –*obr*. Al parecer, los secretos y la luz están relacionados.

Pero esto es confuso, porque un secreto es algo oculto y la luz es algo que revela las cosas que están ocultas. Ambas palabras no parecen relacionadas, sino opuestas.

Este es el secreto de la vida: que cada cosa tenga su propio secreto. Y es así como la historia se despliega: a través de nuestra lucha con la vida y con el mundo, rompemos su concha y abrimos el secreto. El secreto de toda oscuridad es el deseo de convertirse en luz; el secreto de todo ser consciente es poder percibir esa luz; el secreto de toda existencia es saber que emerge de lo que está más allá de la existencia.

Aquellos que saben el secreto revelan la luz. Aquellos que tienen luz han revelado el secreto. Hasta que, eventualmente, la luz brilla en todas partes y a través de todo.

# Estar PASADO DE PESO

Rabino Aron Moss

## PREGUNTA:

Como entrenador, me pregunto si la salud y el fitness tienen lugar en el Judaísmo. Parece que el mundo secular alienta una vida saludable más que el mundo judío. ¿Acaso el bienestar físico no es importante?

## RESPUESTA:

En el mundo moderno vemos la salud como la nueva moral. El bien y el mal se miden ahora en calorías. Las escalas de mérito ya no se hallan en el cielo, sino en el piso del baño y el juicio diario es pronunciado en kilos y libras.

Esto tiene sentido si vemos al ser humano como un simple cuerpo sin alma. Si la carne lo es todo, la salud se vuelve el mayor ideal. Pero desde la perspectiva judía, el alma es nuestro verdadero yo, y el cuerpo es su vehículo. La salud corporal es importante solo para que podamos expresar nuestro yo más elevado. Como albergue de nuestra alma, nuestro cuerpo es un regalo del Creador para que lo usemos mientras estemos en este mundo. Es algo prestado, que debemos tratar siempre con respeto.

El gran pensador judío Maimónides escribió en el siglo XII: "Cuidar la salud y el bienestar del cuerpo es una de las maneras de servir a Di-os". Y de inmediato explica por qué: "Uno es incapaz de pensar claramente y comprender la verdad si no está bien".

De modo que un cuerpo saludable no es, en sí mismo, el propósito de la vida, sino que nos ayuda a cumplir nuestro propósito. Nos transporta hacia el bien, pero no es la meta.

La tradición judía no proporciona excusas para no estar saludable. Por el contrario, nos da la mejor razón posible para vivir saludables: la vida tiene sentido y propósito y cada día es precioso. Solo si la vida tiene sentido vale la pena cuidarla.



## ¿Por qué aún estoy obeso?

Rabino Mendel Teldon

## PREGUNTA:

Si le rezé a Di-os para perder peso, ¿por qué no soy talla 2?

## RESPUESTA:

Di-os escucha cada plegaria y la responde. La belleza de Su método consiste en que nos deja espacio para crecer. Nunca desecha nuestro libre albedrío. Nos permite lograr cosas por nuestra cuenta y asumir la responsabilidad de nuestras acciones.

Cuando oramos a Di-os, no le pedimos que nos convierta en talla 2. No lo hará, aunque puede. Le rezamos para que nos conceda la fuerza y la inspiración para tomar decisiones correctas.

Alégrese de que Di-os no le dé todo lo que le pide. Está feliz de que Él le dé una vida para vivirla con propiedad, con sus propios logros, su propia manera de hacer las cosas y la talla que es apropiada para usted.

# ¿Qué sentido tiene hacer una mitzvá UINA SOLA VEZ?



No hay gesto intrascendente: este cúmulo de anécdotas nos revela cómo una acción circunstancial puede inspirar el eventual cambio de actitud de un judío hacia la observancia

Rabino Elisha Greenbaum

ENTRO EN UNA OFICINA al azar y le pido a un individuo que se ponga los *tefilin*. Él accede, tal vez para deshacerse de mí. Lo ato, lo ayudo a leer el *Shemá*, estrecho su mano y me voy. Entrada por salida en solo tres minutos.

Estoy en una circuncisión. Durante el inevitable retraso de diez minutos de espera por el bebé que protagonizará la ceremonia, persuado al nervioso padre de que se ponga los *tefilin*. Le explico la conexión entre la circuncisión y los *tefilin*, a los que la *Torá* se refiere como signos de nuestra conexión con Di-os, y él me confiesa que es la primera vez que se pone los *tefilin* desde su *Bar Mitzvá*.

Más adelante, mientras los invitados están comiendo, circulo entre la multitud ofreciéndole a la familia y a los amigos su propia ocasión de hacer la *mitzvá*. Muchos están felices por la oportunidad, mientras que otros necesitan que los convenza. He hallado que la mejor manera de vencer su reticencia inicial es sumar parejas y niños a la causa. Casi todas las mujeres jóvenes quieren que su pareja haga algo judío. ¿Y qué padre podría resistirse a un dulce pequeño de tres años diciéndole: “Papi, por favor muéstrame cómo te pones esas divertidas cajas negras y déjame responder ‘Amén’ a tu bendición”?

Pero, ¿qué hemos ganado haciendo sentir culpable a un hombre para que use los *tefilin*? Solo lo hace una vez, no hay garantía de que se

le a la familia y a los amigos su propia ocasión de hacer la *mitzvá*. Muchos están felices por la oportunidad, mientras que otros necesitan que los convenza. He hallado que la mejor manera de vencer su reticencia inicial es sumar parejas y niños a la causa. Casi todas las mujeres jóvenes quieren que su pareja haga algo judío. ¿Y qué padre podría resistirse a un dulce pequeño de tres años diciéndole: “Papi, por favor muéstrame cómo te pones esas divertidas cajas negras y déjame responder ‘Amén’ a tu bendición”?

repita. ¿Es más observante, más comprometido o está más cambiado que antes de que le diéramos este empujón?

Al menos cuando entras en la oficina de alguien, o cuando le hablas durante una función, hay la oportunidad de construir una relación más larga para el futuro; de hecho, muchos de mis nuevos amigos más cercanos comenzaron como conocidos por azar. Pero, ¿qué pasa cuando paras a alguien en una esquina, o en un centro comercial y le atas los *tefilin*? Es fortuito. Aunque aprecio que el alma de un judío brilla en esos momentos, a veces me pregunto por qué nos molestamos en ponerlo a prueba.

Esta cuestión le fue planteada una vez al Rebe de Lubavitch por un individuo que por entonces aún no era observante. El Rebe había comparado el acto de añadir *mitzvot* extra a la rutina diaria con el uso de la corbata, que añade belleza y esplendor al atuendo. En respuesta, el hombre formuló lo que parece ser una pregunta ingeniosa. Señaló que la analogía del Rebe sólo sería verdadera para alguien que usara ropa; pero si una persona desnuda usara una corbata, en vez de lucir mejor se vería completamente ridícula.

La obvia trascendencia de la consulta es cuestionar el valor de cualquier *mitzvá* realizada una sola vez por una persona no observante. Cuando alguien no hace más nada que sea judío y no tiene la intención de cambiar, ¿cuál es el punto de adornarse a sí mismo con faralaes? No solo parece hipócrita, sino tonto.

El Rebe admitió que un hombre desnudo que vistiera una corbata luciría tonto, pero argumentó que el acto de ponerse una corbata probablemente lo despertaría al hecho de que estaba desnudo. A veces, la incongruencia de estar simultáneamente vestido de manera inapropiada y recargado de accesorios puede llevarnos a la urgencia de taparnos.

Al margen del intrínseco valor que tiene cada *mitzvá*, la observancia de las *mitzvot* puede ser contagiosa. Aceptar tomar parte en ellas, aunque sea solo una vez, puede tener efectos a la larga. Un número incalculable de judíos han hecho cambios permanentes en sus vidas para mejor, solo porque accedieron a intentarlo una sola vez.

«Al margen del intrínseco valor que tiene cada *mitzvá*, la observancia de las *mitzvot* puede ser contagiosa. Aceptar tomar parte en ellas, aunque sea solo una vez, puede tener efectos a la larga»





# Cuenta regresiva hacia LA CARIDAD

Esta pequeña historia nos depara un significativo mensaje: la importancia de dar como muestra de nuestra gratitud por todo lo que nos ha sido concedido

Rabino Yossy Gordon

UN RECAUDADOR de dinero para caridad visitó en cierta ocasión a un hombre pudiente con la esperanza de recibir una donación. El hombre le explicó que le encantaría hacer un aporte pero que no podía, porque ya había dado su cuota de caridad del año. Como evidencia, señaló una pila de recibos en su escritorio.

El recaudador recorrió la habitación con la mirada, apercibiéndose de la hermosura del hogar del hombre. Respetuosamente, le preguntó si podría compartir con él un poco de conocimiento de la *Torá*. El hombre accedió.

“Durante la época de nuestro Templo Sagrado en Jerusalén”, comenzó a referir el recaudador, “un ganadero fue obligado a dar el diezmo de su rebaño. ¿Cómo se hizo esto? Él juntaría el ganado en un cercado y abriría la puerta. A medida que cada animal saliera del cercado, los contaría. Cuando contara el décimo, marcaría el animal con tintura roja. El animal sería apartado y llevado a Jerusalén”.

“Surge una pregunta”, prosiguió el recaudador, “sobre esta prescripción. ¿Por qué el rancho debe afrontar todo el proceso de reunir a los animales y conducirlos a la salida? ¿Por qué no tomar simplemente el diez por ciento, añadiendo un pequeño extra para asegurarse de que no se tomó más que el diezmo requerido, y evitar este ejercicio que consume tiempo y parece sin sentido?”.

**«Como se le permite  
conservar nueve reses,  
el rancho está contento  
y se da cuenta de cómo toda su  
riqueza proviene de Di-os  
y que, aunque esté dándola,  
obtendrá mucho más »**

“La respuesta”, concluyó el recaudador, “es que un mensaje muy profundo es transmitido por el rancho mediante este proceso. A medida que cada animal sale por la puerta, es como si el Todopoderoso estuviera diciéndole a la persona: “El primero es para ti, el segundo es para ti, el tercero es para ti...”. Luego de darle nueve reses al dueño, el Todopoderoso solo exige una. Como se le permite conservar nueve reses, el rancho está contento y se da cuenta de cómo toda su riqueza proviene de Di-os y que, aunque esté entregando parte de ella, obtendrá mucho más”.

El recaudador dio en el blanco. El hombre reconoció sus muchas bendiciones y entregó, con alegría, una generosa donación.



# Or se muda a su NUEVA SEDE en HEBRAICA

**Jabad**  
Unidad Educativa  
אור חב"ד

Nuestros hijos seguirán contando con una formación de altísima calidad, en un espacio cómodo y más cercano a sus hogares

CON MUCHA ALEGRÍA y agradecimiento a Di-os, y luego de productivas conversaciones con el Vaad Hakehilot y el SEC, se logró un acuerdo para que el Colegio Or Jabad se mude a su nueva sede en las instalaciones del edificio de la primaria de Hebraica.

Entre los objetivos de la mudanza destacaba la posibilidad de dar a la comunidad educativa espacios de confort y seguridad en el Este de Caracas, en los que estuvieran unidos en un solo lugar el preescolar y la primaria de Or Jabad; cerca, además, del lugar de residencia de la mayoría de las familias que hacen vida en la institución.

Or Jabad es un colegio en el que confluyen familias de diversa procedencia y diferentes niveles de observancia religiosa, en un ambiente de *kedushá* para los niños. La excelencia académica en la formación en materias generales se combina con una educación judía vivencial, fundamentada en el conocimiento y la práctica del Judaísmo con un enfoque ameno, que destaca la belleza de nuestra tradición.

En Or Jabad la educación es integral y, a la vez, orientada a un nivel académico de gran categoría. Para ello contamos con personal calificado de elevada calidad humana, profesionalismo y responsabilidad. Valoramos la individualidad de cada niño y respetamos su proceso de aprendizaje para formar personas de bien, con una sólida base humana y de conocimientos.

El Judaísmo está presente en todos los ámbitos, no solo en los horarios de materias judaicas: los niños se hallan inmersos en un ambiente que los invita a amar sus raíces desde temprana edad y a hacerlas parte de su rutina diaria. La tradición armoniza con lo nuevo: los alumnos aprenden a leer con las más modernas técnicas de enseñanza, combinando textos clásicos e historias con contenido judío; de esta manera adquieren una habilidad elemental al tiempo que se instruyen en enseñanzas esenciales para sus vidas.

A la par del buen nivel de enseñanza en español, los niños logran gran destreza en el idioma hebreo, especialmente notoria en la fluidez en el rezo y la lectura de nuestros textos sagrados.

En nombre de nuestra comunidad educativa, integrada por sus padres y representantes, personal docente y administrativo y, por supuesto, por los

niños, queremos agradecer a todas aquellas personas que con trabajo, dedicación, visión de futuro y amor hicieron posible la concreción de este hermoso proyecto de una nueva sede. A todos los dirigentes de nuestras instituciones comunitarias presentes e integradas en el Vaad Hakehilot, ¡gracias!

La organización Jabad Lubavitch se especializa a nivel mundial en todos los temas relacionados con educación, utilizando los métodos más modernos que le han sido merecedores de múltiples premios, entre los que destaca el Blue Ribbon Award en EEUU. <http://1.usa.gov/1vxxyQQ2>



Or Jabad es una institución educativa con más de 30 años de labor continua, que se ha ganado un espacio dentro de nuestra comunidad atendiendo a más de 100 niños entre preescolar y primaria, miembros de la UIC y AIV.

# EL COLESTEROL: cómo mantenerlo bajo control

¿Queremos vivir más y mejor? Tengamos en cuenta estos consejos que nos ayudarán a tener calidad de vida y a prolongar su duración

Elena Lewin de Cohen



CUANDO SUS NIVELES DE COLESTEROL se encuentran elevados, usted tiene exceso de una sustancia amarilla y blanda, similar a la grasa que circula por sus venas. Si este exceso se acumula en las paredes de las arterias, puede obstruirlas y restringir el flujo sanguíneo. Esto puede ocasionar un ataque cardíaco, apoplejía o angina de pecho.

En realidad, el colesterol no es malo del todo, ya que su cuerpo lo produce naturalmente. Pero el exceso de colesterol es dañino.

El colesterol en suero es el que se encuentra en su torrente sanguíneo y el que su médico mide al hacerle un examen de colesterol. Lo ideal es mantener un nivel menor a 200.

El colesterol HDL (lipoproteína de alta densidad) es una subdivisión del colesterol en suero que se considera bueno debido a su propiedad de limpiar las arterias. Mientras más alto tenga sus niveles de HDL (de ser posible, por encima de 40), mejor.

El colesterol LDL (lipoproteína de baja densidad) es el gemelo “malo” del HDL, ya que este obstruye las arterias. Mientras más bajo esté su nivel, mejor. Lo ideal es que sea menor a 100.

De seguidas, algunas indicaciones de los expertos sobre cómo disminuir el colesterol “malo”.

## Vigile su peso

Un estudio reciente de la Universidad de Stanford ha demostrado que tanto el ejercicio físico como la dieta elevan el HDL-C o “colesterol bueno” y, por lo tanto, disminuyen el riesgo de enfermedad isquémica.

## Suprima la grasa

Es prudente suprimir las fuentes de grasas saturadas tales como carne, mantequilla, queso y aceite hidrogenado. Prefiera el aceite de maíz, oliva y girasol.

Lleve una dieta baja en grasas, ingiera dos o tres cucharadas de aceite de oliva y consuma alimentos ricos en fibra, como granos, cereales, hortalizas y frutas.

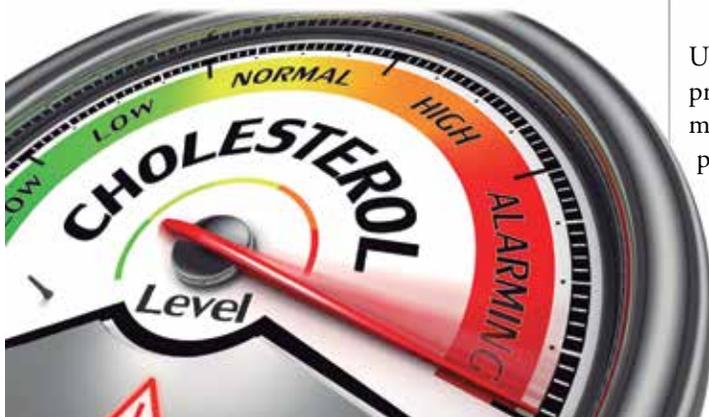
Prefiera el pescado (en especial, sardinas, salmón y atún) al consumo de carnes rojas y opte por lácteos descremados.

Disminuya el consumo de azúcar, dulces y refrescos.

## Coma más fruta

En el Centro de Ciencias de la Salud de la Universidad de Florida se descubrió que la pectina presente en la corteza y en la masa de la toronja disminuía el colesterol. Para consumir la cantidad de pectina ideal, habría que comer 2-1/2 tazas de trozos de toronja diariamente. En general, coma muchas frutas y, también, frutos secos, como las nueces.

Finalmente, es importante someterse a un examen de sangre por lo menos una vez al año y chequear los niveles de colesterol, a fin de tomar las medidas necesarias para controlarlo.



# Un succulento menú para dar la BIENVENIDA AL NUEVO AÑO

De memorables sabores –repletos de significados y esperanza en el futuro– se llena la mesa de *Rosh Hashaná*

**Salmón con miel y sésamo, mostaza dulce y dip de eneldo**  
(Rinde 6 porciones)

## INGREDIENTES

### PARA EL SALMÓN

- 2 libras de lonjas de salmón
- 2 cubitos Gefen de eneldo fresco congelado
- Ajo machacado o 2 dientes de ajo
- 2 cucharadas de aceite de oliva
- 2 generosas cucharadas de miel
- 2 cucharaditas de semillas de sésamo tostadas
- 2 cucharaditas de semillas de sésamo negro
- Limonas cortadas a la mitad y soasadas para adornar

### PARA LA SALSA

- ¼ de taza de mostaza de Dijon o mostaza amarilla
- ½ taza de mayonesa normal o ligera
- ¼ de taza de miel
- 2-3 cucharadas de jugo de limón fresco
- 3 cucharadas de eneldo fresco picadito

## PREPARACIÓN

1. Precaliente el horno a 350°F. Forre una bandeja con papel para hornear. Ponga las lonjas de salmón con el lado de la piel hacia abajo sobre la bandeja.
2. En un pequeño bol mezcle el ajo, el aceite y la miel. Viértalo sobre todo el salmón y píntelo.
3. Rocíe con semillas de sésamo.
4. Hornee a 350°F de 25 a 30 minutos o hasta que esté cocinado.

5. Para soasar los limones: corte los limones a la mitad y soáseles con lado del corte hacia abajo sobre fuego alto en una sartén para saltear por 5 minutos o hasta que estén dorados.

6. Para preparar la salsa: en un pequeño bol mezcle la mostaza, la mayonesa, la miel, el jugo de limón y el eneldo.

7. Sirva el salmón tibio o a temperatura ambiente con el *dip* de eneldo y mitades de limón soasadas de adorno.

**Ensalada de espinacas con miel, crutones de jalá y aderezo de granadas**

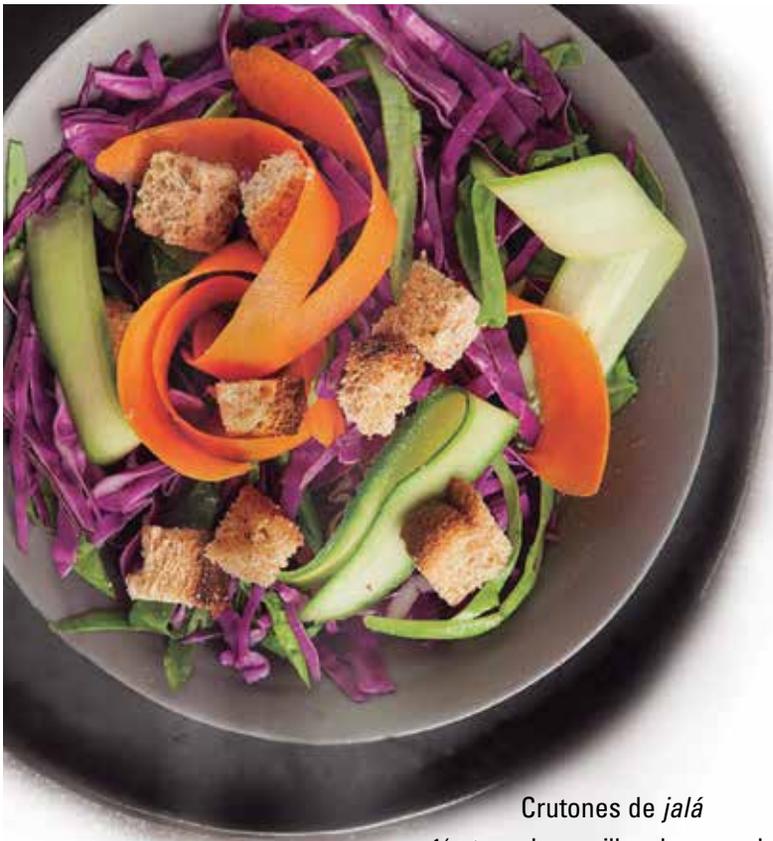
(Rinde 6 porciones)

## INGREDIENTES

### PARA LA ENSALADA

- 6 tazas de hojas de espinacas bebé, completas o cortadas finamente
- 2 tazas de cintas de zanahoria
- 1 taza de cintas de pepino
- 1 taza de repollo morado finamente rebanado





Crutones de *jalá*  
 ½ taza de semillas de granada

**PARA EL ADEREZO**

- 1 cebolla escalonia rebanada
- 2 cucharadas de jugo de granada
- 1 cucharada de vinagre de vino rojo
- 1 cucharadita de sal *kasher*
- ½ cucharadita de pimienta negra recién molida
- ½ taza de aceite de oliva extra virgen

**PREPARACIÓN**

1. Ponga la espinaca, las cintas de zanahoria y pepino, el repollo, los crutones y las semillas de granada en una ensaladera.
2. En un pequeño bol, mezcle la cebolla con el jugo de granada, la mostaza, vinagre, sal y pimienta.
3. Bátilo en el aceite en un flujo continuo.
4. Vierta el aderezo sobre la ensalada al gusto y revuelva suavemente para cubrir.

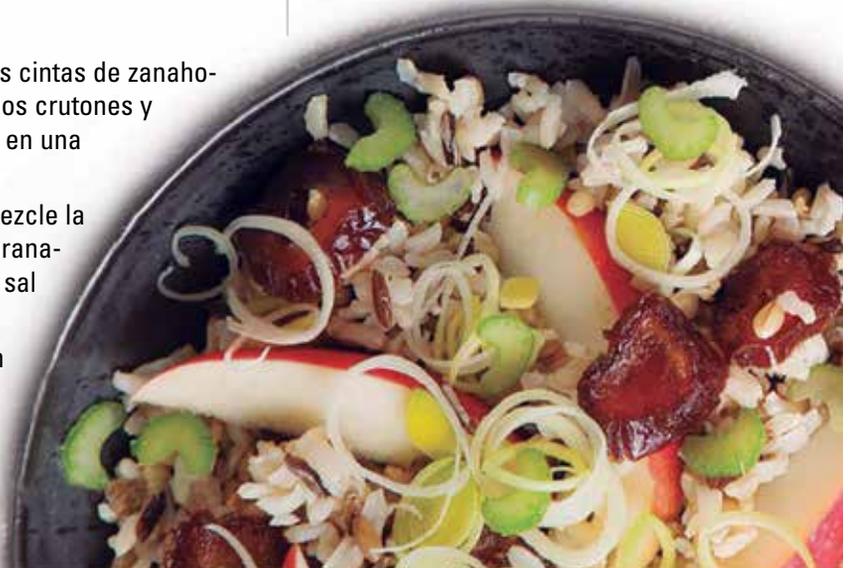
**Ensalada de manzana y arroz**  
 (Rinde 8 porciones)

**INGREDIENTES**

- 4 tazas de arroz integral o arroz salvaje cocido
- 1 taza de céleri finamente rebanado
- ¼ de taza de ajo porro finamente rebanado
- 4 dátiles sin hueso
- ¼ de taza de eneldo fresco picado
- 2 cucharadas de jugo de limón
- 3 cucharadas de vinagre de vino rojo
- 3 cucharadas de aceite de oliva extra virgen
- 2 generosas cucharadas de miel
- Sal *kasher* y pimienta recién molida al gusto
- 1 manzana roja, descarozada y picada en cuatro y finamente rebanada

**PREPARACIÓN**

1. En un bol grande combine el arroz, el céleri, el ajo porro, los dátiles y el eneldo. Revuelva sutilmente para integrar.
2. En un bol pequeño, bata el jugo de limón, el vinagre, el aceite, la miel, la sal y la pimienta.
3. Vierta el aderezo sobre la ensalada de arroz y revuelva para cubrirla bien.
4. Colóquele la manzana por encima justo antes de servir.





5. Con una cuchara pequeña, rellene cada remolacha con la ensalada. Esparza encima el resto de el cebollín y sirva.

## Ensalada de remolacha

(Tiempo total: 2-4 horas / Rinde 6 raciones)

### INGREDIENTES

- 6 remolachas grandes
- 1 zanahoria pelada
- 1 ½ cucharadas de vinagre de cidra de manzana
- 1 cucharada de miel o néctar de agave
- ½ cucharada de aceite de oliva extra virgen
- 3 cucharadas de cebollín fresco, picadas y divididas
- Sal y pimienta negra

### PREPARACIÓN

1. Limpie las remolachas y póngalas en una cesta de vapor sobre agua hirviendo por 1-2 horas o hasta que estén blandas. Aún tibias, pélelas bajo un chorro agua fría. Rebane una pequeña porción para dejarlas rectas por arriba y por debajo (deben mantenerse paradas). Déjelas refrescar y luego refrigérelas cubiertas con un plástico.
2. Cuando las remolachas estén frías, use un sacabolas o cuchara parisina para sacarles el corazón y formar boles. Aparte, corte la pulpa en pedacitos y póngala en un bol.
3. Pele el pepino a medias, dejando bandas de piel a los lados. Córtelo en juliana con la zanahoria. Mézclelos con la pulpa de remolacha y 2½ cucharadas de cebollín.
4. Haga un aderezo con el vinagre, la miel y el aceite de oliva. Sazone con sal y pimienta al gusto. Vierta en la ensalada esta mezcla.

### ¿Qué son los *simanim*?

Los *simanim* (literalmente, signos o indicadores) son una serie de comidas simbólicas de las que participamos en *Rosh Hashaná*, cada una precedida de una bendición específica para simbolizar nuestras esperanzas (a fin de que señalen el camino hacia mejores circunstancias) para el año entrante. A continuación unos ejemplos:

#### Cada *siman* es precedido por un *Yehi Ratzon*

*"Sea Tu voluntad, Hashem, nuestro Di-os y Di-os de nuestros antepasados..."*



#### Manzana mojada en miel

...renovarnos un año bueno y dulce".



#### Repollo / Ajo porro

...que nuestros enemigos sean diezmados".



#### Remolacha / Espinaca

...que nuestros adversarios y perseguidores sean apartados".



#### Zanahoria

...que decretes buenos decretos sobre nosotros".



#### Pescado

...que seamos fructíferos y nos multipliquemos como peces".

#### Fenogreco / Zanahoria

...que nuestros méritos aumenten".

#### Cabeza de pescado / Cabeza de oveja

...que seamos como la cabeza y no como la cola".



#### Calabaza

...que el decreto de nuestra sentencia sea desgarrado y que nuestros méritos sean proclamados ante Ti".



#### Granada

...que nuestros méritos aumenten como (las semillas de) una granada".

#### Dátil

...que nuestros enemigos sean consumidos".

\*  
**Homenaje  
al REBE  
DE LUBAVITCH**



En homenaje al Rebe de Lubavitch se vivieron dos días de inspiración con la llegada del rabino Pinjas Sudry desde Argentina, quien disertó sobre temas tan relevantes como el amor, ser positivo, lograr lo imposible y la efectividad en el tiempo.

La energía que se sintió y la reacción de los asistentes superaron todas las expectativas, por las reflexiones, herramientas y enseñanzas que se impartieron.



Fotos: Y. Adler

\* **Campamento GAN ISRAEL 5775 (2015)**

Esta temporada contó con un impresionante plan vacacional, que en sus tres semanas y a través de la diversión y actividades dinámicas, logró impartir valores, enseñanzas y vivencias importantes para alrededor de 200 campistas participantes.

Una de las bellezas del CGI es que reúne a los niños de todos los segmentos de nuestra comunidad, con la participación de alumnos de todos los colegios comunitarios e incluso no



INSTAGRAM: cgi\_caracas  
cgi\_venezuela  
SIGUENOS

**\* 10° aniversario del National Jewish Retreat en agosto**

Este año el encuentro se llevó a cabo en Washington, con la asistencia de más de 1.500 participantes.

Siempre es una experiencia increíble en la que convergen judíos de las más variadas tendencias, quienes se reúnen anualmente durante cinco días para vivir una experiencia integral judaica con la asistencia de los mejores conferencistas.

El Retreat abarca todas las áreas (intelectual, emocional, práctica y espiritual), en un entorno de gran lujo y confort.

Esta vez asistieron por Venezuela Chaya Perman y Mati Jakubowicz, quienes se encontraron con Dina y Harry Dornbusch.

Organizado por JLI anualmente, el National Jewish Retreat contó en 2015 con la presencia de 150 "Sinai scholars", que son los representantes de las universidades a lo largo de EE.UU. Entre ellas se encontraba Anat Revai, de Venezuela, quien ahora está en Georgia Tech.



5 días memorables

180 talleres

70 presentadores

10 mega-eventos

UNA EXPERIENCIA DEL CIELO EN LA TIERRA PARA LA MENTE, CUERPO Y ALMA



Agosto 11-16 de 2015  
26 Av 1 Elul 5775



**Un viaje INOLVIDABLE**

Nuevamente este año un nutrido grupo de la comunidad viajó a Brooklyn, Nueva York, en ocasión de *Guimel Tamuz*, un nuevo aniversario de la partida física del Rebe de Lubavitch.

Fue un viaje lleno de profundo contenido, en el que destacó la vivencia de un *Shabat* en la comunidad de Crown Heights y la visita al *Ohel* del Rebe.

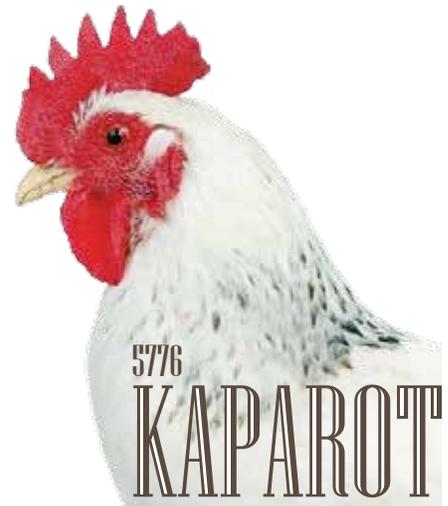


comunitarios, formando un solo grupo llamado Campamento Gan Israel, donde no hay distinciones, ni divisiones sino hermandad absoluta.

El secreto de CGI siempre ha sido su equipo y les agradecemos por su entrega, esmero y dedicación.



**HAKAFOT**  
de Simjat Torá



Jueves 17 de septiembre / 7:30 pm  
Reserva ya en [www.jabadve.com](http://www.jabadve.com)



**Próximamente**  
3 nuevos cursos para alimentar el espíritu,  
**¡No te los pierdas!**



**EL VIAJE FINAL**  
Enfoques espirituales, emocionales y prácticos para la muerte y el más allá  
Octubre 2015



**LOS PORQUÉ DEL JUDAÍSMO**  
Se abordará algunos de los aspectos más sorprendentes de la tradición judía.  
Febrero 2016



**HÉROES Y VILLANOS**  
Cuentos bíblicos enigmáticos de reyes, guerreros y profetas  
Mayo 2016



**Té para Mujeres en la sucá**



Ven a pasar una tarde diferente en la compañía de amigas en la sucá, para compartir un mensaje con Chaya Perman. Este jueves 1º de octubre a las 3:40 pm

# CALENDARIO

Shaná Tová  
**ELUL** ●

Septiembre - Octubre 2015

DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SÁBADO
<b>13</b> 29 Elul 5:42 pm 🕯️ Bend. 2 y 7 Vispera de Rosh Hashaná 🍎	<b>14</b> 1 Tishrei A partir de 6:30 pm 🕯️ Bend. 2 y 7 1º día de Rosh Hashaná 🌙	<b>15</b> 2 Tishrei 2º día de Rosh Hashaná Yom tov termina 6:30 pm 🌙	<b>16</b> 3 Tishrei Ayuno de Guedalia Empieza a las 4:45 am termina a las 6:19 pm	<b>17</b> 4 Tishrei	<b>18</b> 5 Tishrei 5:39 pm 🕯️ Bend. 1	<b>19</b> 6 Tishrei Bend. 1 Vayelej Shabat shuvá Havdala 6:27pm
<b>20</b> 7 Tishrei Kaparot en Altamira	<b>21</b> 8 Tishrei	<b>22</b> 9 Tishrei 5:36 pm 🕯️ Bend. 3 y 7 Vispera de Yom Kipur Kol Nidrei	<b>23</b> 10 Tishrei Yom Kipur Yizkor Havdalá 6:24	<b>24</b> 11 Tishrei	<b>25</b> 12 Tishrei 5:34 pm 🕯️ Bend. 1	<b>26</b> 13 Tishrei Haazinu Havdalá 6:23 pm
<b>27</b> 14 Tishrei 5:33 pm 🕯️ Bend. 4 y 7 Vispera de Sucot Primera cena en la Sucá	<b>28</b> 15 Tishrei A partir de 6:21 pm 🕯️ Bend. 4 y 7 1º día de Sucot Se comienza a bendecir las cuatro especies	<b>29</b> 16 Tishrei 2º día de Sucot Havdalá 6:21	<b>30</b> 17 Tishrei 3º día de Sucot Días intermedios Jol Hamoed	<b>1</b> 18 Tishrei 4º día de Sucot Días intermedios Jol Hamoed	<b>2</b> 19 Tishrei 5:30 pm 🕯️ Bend. 1 5º día de Sucot Días intermedios Jol Hamoed	<b>3</b> 20 Tishrei 6º día de Sucot Havdalá 6:18 pm
<b>4</b> 21 Tishrei 5:28 pm 🕯️ Bend. 4 y 7 Hoshana Raba	<b>5</b> 22 Tishrei 6:17 pm 🕯️ Bend. 4 y 7 Shmini Atzeret Hakafof	<b>6</b> 23 Tishrei Simjat Torá Havdalá 6:17 pm				

A partir del domingo 27 de septiembre en la noche hasta el domingo 4, se dice la bendición 5 cada vez que se entra a la *sucá* para comer (comidas hechas a base de harina - *mezonot* y *hamotzi*).

A partir del lunes 28 de septiembre se dice la bendición 6 de las cuatro especies cada día de *Sucot* (menos en *Shabat*).

\* Se encienden las velas a partir de una llama previa.

\*\*\* Antes de decir *Hamotzi* sobre las *jalo*t, se debe hacer el lavado ritual de manos con el rezo de *Al netilat yadaim*.

Al terminar de comer se dice *Bircat Hamazon* la bendición posterior a la comida.

# FESTIVO

Umetuká

## TISHREI 5776

### Bendiciones *BERAJOT*



#### 1 SHABAT

*Baruj atá Ado-nay Elo-heinu mélej haolam asher kidshanu bemitzvotav vetzivanu lehadlik ner shel shabat kódesh.*

Bendito eres Tú, *Ado-nay* nuestro Di-os, Rey del Universo, que nos ha santificado con Sus mandamientos y nos ha ordenado encender la vela del sagrado *Shabat*.

#### 2 ROSH HASHANÁ

*Baruj atá Ado-nay Elo-heinu mélej haolam asher kidshanu bemitzvotav vetzivanu lehadlik ner shel yom hazikarón.*

Bendito eres Tú, *Ado-nay* nuestro Di-os, Rey del Universo, que nos ha santificado con Sus mandamientos y nos ha ordenado encender la vela del Día del Recuerdo.

#### 3 YOM KIPUR

*Baruj atá Ado-nay Elo-heinu mélej haolam asher kidshanu bemitzvotav vetzivanu lehadlik ner shel yom hakipurim.*

Bendito eres Tú, *Ado-nay* nuestro Di-os, Rey del Universo, que nos ha santificado con Sus mandamientos y nos ha ordenado encender la vela del Día de Expiaciones.

#### 4 YOM TOV

*Baruj atá Ado-nay Elo-heinu mélej haolam asher kidshanu bemitzvotav vetzivanu lehadlik ner shel Yom Tov.*

Bendito eres Tú, *Ado-nay* nuestro Di-os, Rey del Universo, que nos ha santificado con Sus mandamientos, y nos ha ordenado encender la vela de la festividad.

#### 5 SUCÁ

*Baruj atá Ado-nay Elo-heinu mélej haolam asher kidshanu bemitzvotav vetzivanu leshev besucá.*

Bendito eres Tú, *Ado-nay* nuestro Di-os, Rey del Universo, que nos ha santificado con Sus mandamientos, y nos ha ordenado sentarnos en la *sucá*.

#### 6 CUATRO ESPECIES

*Baruj atá Ado-nay Elo-heinu mélej haolam asher kidshanu bemitzvotav vetzivanu al netilat lulav.*

Bendito eres Tú, *Ado-nay* nuestro Di-os, Rey del Universo, que nos ha santificado con Sus mandamientos y nos ha ordenado lo concerniente a *netilat lulav*.

#### 7 SHEHEJYANU

*Baruj atá Ado-nay Elo-heinu mélej haolam shehejyanu vekiyemanu vehiguanu lizmán hazé.*

Bendito eres Tú, *Ado-nay* nuestro Di-os, Rey del Universo, que nos ha dado vida, nos sostuvo y nos hizo posible llegar a esta ocasión.





# ROSH

## Volver a empezar, EMPEZAR SIENDO

Hemos pasado el mes de *Elul* preparándonos moral y espiritualmente para este día, y ahora estamos listos para reconocer a Di-os como el Rey del Universo.

Comenzamos el año nuevo con el marco mental adecuado, declarando cuál será nuestra actitud los próximos meses

**ROSH HASHANÁ** es el primer día del año judío y, a su vez, da comienzo a los llamados *Yamim Noraim*, días de reverencia, de juicio Divino.

La solemnidad de un juicio no impide que celebremos con comidas festivas y con vino, porque el juez en este caso es Di-os, *Avinu Malkeinu*, nuestro Padre, nuestro Rey y a Él le pedimos las más diversas bendiciones con la certeza y el optimismo de que nos las otorgará, con un año dulce y bueno.

*Rosh Hashaná* significa «cabeza del año». Es el aniversario de la creación de Adán y Eva y, por tanto, alude a la relación del Creador con la Humanidad. Durante *Rosh Hashaná*, Di-os asigna de nuevo el sustento vital para el nuevo año.

Ingresamos a un universo nuevo, dotado de nuevas cualidades físicas y espirituales. Esta nueva vitalidad está sujeta a nuestra proclamación de Di-os como nuestro Rey, a quien le pedimos impregnar nuestras vidas de propósito y significado.

Comenzamos a percatarnos de que nuestros equívocos del pasado no se interponen a nuevos logros, porque recibimos una nueva energía sin precedentes, que permitirá que mejoremos como individuos y, con ello, a toda la Humanidad.

Víspera

DOMINGO

13

septiembre

### Domingo 13 de septiembre Víspera de *Rosh Hashaná* - 1ª noche

- Se hace el servicio de *Slijot* antes del rezo matutino y luego se dice *Hatarat Nedarim* (anulación de las promesas).
- Se encienden las velas a las 5:42 pm.
- Se reza en la sinagoga.
- Se desea «*leshaná tová tikatev vetejatem*»: «Que sea inscrito y sellado por un buen año».
- Se recita *Kidush*.
- Se dice *Hamotzi* sobre dos *jalot*\*\*\* (luego del lavado ritual de las manos y el rezo de *Al netilat yadaim*) y se unta de miel la *jalá*, que suele ser dulce y redonda.
- Se come la manzana con miel bendiciendo la fruta: *Baruj atá Ado-nay Elo-heinu Mélej haolam, boré prí haetz*, y se agrega: *Yehí ratzón shetejadesh aleinu shaná tová umetuká*: «Que sea Tu voluntad otorgarnos un año bueno y dulce».
- Se coloca en la mesa festiva la cabeza de un pescado, un carnero u otro animal *kasher*.

# HASHANÁ

## MEJORES

1<sup>er</sup> Día  
Lunes  
**14**  
septiembre

**Lunes 14 de septiembre**

**Primer día de Rosh Hashaná - 2ª noche**

- Se reza en la sinagoga y se escucha el *shofar*.
- Se hace una comida festiva, recitando *Kidush* de *Rosh Hashaná* y *Hamotzí* sobre dos *jalot* \*\*\*.
- Se dice *Tashlij* frente a un río o lago, preferiblemente con peces.
- Se encienden las velas después de las 6:30 pm a partir de una llama preexistente. Sobre la mesa habrá una fruta nueva mientras se encienden las velas, para tener en mente al recitar *Shehejeyanu* que se la comerá luego de *Kidush*.
- Se reza en la sinagoga.
- Se recita *Kidush* de *Rosh Hashaná* y al decir *Shehejeyanu* se tiene en mente la fruta nueva.
- Se come la nueva fruta (que puede ser una granada).
- Se recita *Hamotzí* sobre dos *jalot* \*\*\* y se cena una comida festiva.

2<sup>do</sup> Día  
Martes  
**15**  
septiembre

**Martes 15 de septiembre**  
**Segundo día de Rosh Hashaná**

- Se reza en la sinagoga y se escucha el *shofar*.
- Se hace una comida festiva, se recita *Kidush*, *Hamotzí* sobre dos *jalot* \*\*\*.

**Kidush de Rosh Hashaná para ambas noches**

*Savri maranán*  
(sobre el vino)

*Baruj atá Ado-nay Elo-heinu mélej haolam. Boré perí hagafen. Baruj Atá, Ado-nay, Elo-heinu mélej haolam asher bajar banu mikol am, veromemanu mikol lashón, vekideshanu bemitzvotav. Vatitén lanu Ado-nay Elo-heinu beahavá et yom hazikarón hazé, et yom tov mikrá kódesch hazé, yom teruá mikrá kódesch zéjer litziat mitzraim. Ki vanu vajarta, veotanu kidashta mikol haamim, udevarja malkeinu emet vekayam laad. Baruj Atá Ado-nay, mélej al kol haáretz mekadesh Israel veyom hazikarón. Baruj Atá Ado-nay Elo-heinu Mélej haolam, shehejeyanu, vekiyemanu vehiguianu lizmán hazé.*

**Viernes 18 y 25 de septiembre**

- Se encienden las velas.
- Se reza en la sinagoga.
- Se come la comida festiva de *Shabat* recitando *Kidush* de *Shabat*, seguido por *Hamotzí*, sobre dos *jalot* untándolas en miel.

**Sábado 19 y 26 de septiembre**

- Se encienden las velas.
- Se reza en la sinagoga.
- Se come la comida festiva de *Shabat* recitando *Kidush*, seguido por *Hamotzí*, sobre dos *jalot* untándolas en miel.

# ROSH

## DULCES picaduras

Rabino Aron Moss

### Pregunta:

En Rosh Hashaná comemos manzanas y miel para un año nuevo dulce. Mi pregunta es, ¿por qué específicamente manzanas y miel? Hay muchas comidas dulces. ¿Hay algo significativo respecto a la combinación de éstas en particular?

### Respuesta:

Hay diferencia entre la dulzura de una manzana y la dulzura de la miel. Una manzana es una fruta dulce que crece en un árbol. No hay nada sorprendente en ello, muchas frutas son dulces. Pero la miel viene de una abeja, un insecto que no sólo no puede comerse, sino que además pica. En cualquier caso, la miel que produce es dulce. De hecho, ¡la miel es más dulce que una manzana!

De forma similar, hay dos tipos de dulzura en nuestras vidas: tenemos épocas de celebración familiar, éxito en nuestras carreras, triunfos personales y relaciones armoniosas. Esas épocas son dulces como dulce es la manzana. Pero hay un tipo diferente de dulzura, una dulzura que viene de las épocas desafiantes. Cuando las cosas no marchan del modo en que nos gustaría, cuando la tragedia golpea, cuando nuestro trabajo está en riesgo, cuando fallamos en alcanzar las metas que esperábamos de nosotros mismos, cuando nuestras relaciones son tirantes y pasan por momentos de prueba, cuando nos sentimos solos.

Cuando estamos enfrentando estos retos, parecen amargos e insuperables, como la picadura de una abeja. Pero si somos fuertes y resistimos los tiempos difíciles, si vencemos los obstáculos hacia nuestra propia felicidad, revelamos capas de nuestra personalidad a las que nunca hubiésemos accedido si no hubiésemos sido desafiados. Algo

más profundo sale cuando nos ponen a prueba. La tensión en una relación es dolorosa, pero no hay nada mejor que reconciliarse luego de esa tensión. Perder un trabajo es degradante, pero cuán a menudo hallamos mayores y mejores cosas a las cuales pasarnos. La soledad puede devorarnos, pero también puede abrirnos a niveles más elevados de autoconocimiento. Todos hemos vivido eventos dolorosos, pero en retrospectiva decimos, "gracias a Di-os por los tiempos duros, ¡imagínate dónde estaría yo sin ellos!"

Por eso comemos manzanas y miel el primer día de año nuevo. Bendecimos cada una y a nosotros para que en ese año por venir las manzanas nos traigan dulzura, ¡y para que las picaduras de abeja sean todavía más dulces!

### Comidas especiales en Rosh Hashaná



En cada comida (cenas y almuerzos) se colocan dos *jalot* que suelen ser dulces y redondas, y que simbolizan plenitud. Se unta en miel.



Untamos la manzana en la miel y que simbolizan nuestro rezo por un año nuevo dulce.

Hay diversas costumbres sobre alimentos que comemos que simbolizan nuestras esperanzas para el año entrante.



Por ejemplo, se come granada y se dice: "Que sea Tu voluntad, Di-os, que nuestros méritos aumenten como las semillas de una granada".

# HASHANÁ



Estados Unidos consume

**400 millones** de libras

(181 millones de kilos) de miel al año, de los cuales 53% es importada

Qué hay de especial en **LA MIEL** (y la dulzura del año nuevo)

La miel tiene

**70%**

en destruir la bacteria del MRSA (una infección por estafilococos resistente a los antibióticos)

Hay más de

**25.000**

especies de abejas en todo el mundo



**La miel**

es el único alimento ingerido por humanos que es producido por un insecto



**En Venezuela** existen **15 tipos de miel.**

El más común es el **mastranto**

**La miel no se echa a perder** cuando es almacenada correctamente. ¡Arqueólogos hallaron un tarro de miel **aún fresca** en una antigua **tumba egipcia!**

Para sustituir azúcar por miel al cocinar, **1 taza de azúcar** se reemplaza con **3/4 de taza de miel** y se reduce el líquido de la receta en **1/4 de taza**

**El sabor del maná**

que alimentó a los israelitas durante su travesía de 40 años hacia la Tierra Prometida es descrito en la *Torá* como **"obleas hechas con miel"** (*Shemot* 16:31)

Fuente: *Kosher Spirit*

# EL SHOFAR

## El secreto de los SONIDOS DEL SHOFAR

Rabino Yosef Yitzjak Jacobson

**TEKIÁ NOS RECUERDA** que una vez estuvimos completos. Cada uno de nosotros nació entero. **Shevarim** nos recuerda que en la vida estamos plagados de preguntas, confusión y decepciones; nos fragmentamos, nos desperdigamos, lo que ocasiona nuestros suspiros existenciales. **Teruá** nos recuerda cuántas vidas se han astillado en pedacitos a raíz de experiencias negativas. Esas personas están sollozando consciente o inconscientemente. Pero, ¿qué hacemos luego que soplamos los sonidos de ese estar rotos? Soplamos **tekiá** de nuevo. Esto nos recuerda que nuestra integridad originaria puede ser restituida.

Todavía más: al seguir los sonidos del *shofar*, alcanzamos la *tekiá gedolá*, "la gran *tekiá*". Una nota que dura tanto como el que toca el *shofar* tenga aliento, una nota mucho más larga que aquella con que empezó el ciclo. Cuando sobrevivimos al quiebre, podemos alcanzar una integridad todavía más profunda que la que conocimos previamente.

Los sabios del *Talmud* ofrecían la siguiente enseñanza. Una vasija de arcilla, al ser porosa, es

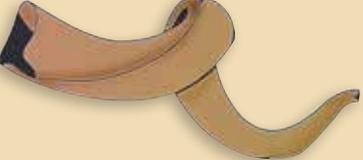
susceptible de *tumá* (impureza ritual) a través del contacto con ciertas sustancias impuras. Si una vasija de arcilla se vuelve *tamei* (impura), el modo de hacerla *tahor* (ritualmente pura) de nuevo es romperla y luego pegar los fragmentos. En otras palabras, la integridad de la vasija es restaurada al romperla, así se vuelve pura otra vez.

Todos estamos hechos de arcilla, como lo describe el Génesis: "Di-os creó al ser humano de arcilla de la tierra". Cuando nos permitimos abrirnos a nuestra propia vulnerabilidad y nuestro quiebre, nos volvemos capaces de una integridad más honda y poderosa que la que conocimos en primer lugar. El impacto de *Tekiá gedolá* radica precisamente en que se alza de los sonidos desperdigados. Los lugares donde hemos unidos con pegamento de nuevo son lugares donde la luz de Di-os puede entrar.

Fuente: theyeshiva.net

El shofar





La *mitzvá* principal del día de *Rosh Hashaná* es escuchar el *Shofar* - un cuerno de carnero



El *shofar* se toca con tres sonidos diferentes:



◆ **TEKIÁ** ◆  
Un toque largo y continuado – la coronación de Di-os como Rey



◆ **SHEVARIM** ◆  
3 sonidos de lamentación – el sollozante corazón anhelando conectarse



◆ **TERUÁ** ◆  
9 toques rápidos – un reloj despertador espiritual

# 10 DÍAS DE TESHUVÁ

Entre *Rosh Hashaná* y *Yom Kipur*

## REGRESAR AL ORIGEN, fuente de todo bien

Tres elementos son necesarios para hacer de estos días de comienzo algo beneficioso para el alma: *tefilá*, *teshuvá* y *tzedaká*

LOS DIEZ PRIMEROS DÍAS del mes de *Tishrei* (dos de *Rosh Hashaná*, los siete días siguientes y *Yom Kipur*) constituyen un tiempo propicio para rectificar los errores y acercarse más a Di-os. Por tanto, estos días se conocen con el nombre de *Aséret Yemei Teshuvá*, «diez días de *Teshuvá*».

Hay tres aspectos relacionados con el servicio a Di-os en estos días, *tefilá*, *teshuvá* y *tzedaká*, comúnmente traducidos como «arrepentimiento», «oración» y «caridad»; términos que no reflejan el contenido real que tienen en el Judaísmo, tal como se expresan en hebreo.

### **TESHUVÁ: el retorno a la verdadera esencia**

Se trata de la vuelta a la esencia judía de la persona, a la parte espiritual del ser. El Judaísmo enfatiza que la naturaleza esencial del judío –la chispa Divina del alma– es buena. El verdadero arrepentimiento no ocurre mediante la culpa, sino al darnos cuenta de que nuestro deseo más profundo es hacer el bien, de acuerdo con la voluntad de Di-os.

### **TEFILÁ: contacto directo con Di-os**

Es el medio por el cual el judío se comunica con el Creador y logra unirse a Él. Se considera el «servicio del corazón», y es el momento en el cual el hombre hace una evaluación personal de su conducta para saber si se ajusta o no a las normas establecidas por Di-os según la *Torá* y las *mitzvot*. Es un modo de lograr el refinamiento de la personalidad.



### **TZEDAKÁ: imitar lo bueno**

Proviene de la raíz *tzédek*, que significa «justicia»; por lo tanto, no está relacionada con «caridad», como se le traduce. El Judaísmo considera un acto de justicia, un deber, dar al más necesitado. Todo lo que la persona tiene es porque Di-os se lo otorga y, por tanto, debe imitar a Di-os dando a otros.

### **SHABAT SHUVÁ**

El sábado entre *Rosh Hashaná* y *Yom Kipur* se llama *Shabat Shuvá*, pues en él se lee la *Haftará* (texto del Libro de los Profetas), que comienza con las palabras «*Shuvá* Israel...» (retorna Israel...) del profeta *Hoshea* (Oseas) (cap. 14), las cuales reflejan el sentido del día.

### **EL AYUNO DE GUEDALIÁ**

El miércoles 16 de septiembre se cumple con el ayuno de *Guedaliá*. No se come ni se bebe desde el alba, hasta 40 minutos después de la puesta del sol. Ese día se conmemora el trágico asesinato de *Guedaliá* Ben Ajikam, gobernador en la tierra de Israel en el año 3339 desde la Creación (421 a.e.c).



# YOM

## LA INDULGENCIA máxima

YOM KIPUR es el día que conmemora el perdón otorgado por Di-os al Pueblo Judío después del pecado del becerro de oro. Por este acto de idolatría, a los cuarenta días de recibir los 10 Mandamientos, *Moshé* (Moisés) rogó a Di-os que perdonara a su pueblo. Así lo hizo hasta el 10 de *Tishrei*, cuando Di-os proclamó: «He perdonado tal como tú lo pediste».

El ayuno de *Yom Kipur* es el único mencionado en la *Torá* (*Vayikrá* 23:27).

Es el día de la máxima unión con Di-os, cuando se revela en cada judío el más alto nivel del alma, llamado *Yejidá*. A pesar de su solemnidad, *Yom Kipur* es uno de los días más felices del año, porque en él se recibe el regalo más sublime de Di-os, que es Su perdón. Pues aun cuando se haya transgredido Su voluntad, nuestra esencia –el alma– permanece pura y santa. La indulgencia otorgada por Di-os es la expresión de su amor incondicional y eterno.

### Víspera de *Yom Kipur* Martes 22 de septiembre (9 de *Tishrei*)



➤ Se hacen *kaparot* con un ave de corral, un gallo para los hombres y una gallina para las mujeres. Hay quienes emplean para ello un pez o dinero, que se da como *tzedaká*. También se pueden hacer en los diez días de *teshuvá*.

➤ Se pide perdón a familiares y amigos, pues *Yom Kipur* produce indulgencia para las faltas del hombre con Di-os, mas no entre las personas.

➤ Se cena temprano, de día, antes del ayuno, con una comida festiva y abundante, para demostrar la confianza que tenemos en la bondad de Di-os.

- Se dice *Hamotzi* sobre *jalá*, que se remoja en miel. Se termina de comer antes de las 5:36 pm, aunque es preferible terminar temprano para encender las velas y llegar a tiempo a la sinagoga para *Kol Nidrei*.
- Se enciende la vela de *Yizcor* a quien corresponda, lo que deberá hacerse antes de encender las velas de *Yom Kipur*. Al día siguiente se dice *Yizcor* en la sinagoga. Se prenden las velas de *Yom Kipur* con las bendiciones correspondientes.
- Los padres dan a sus hijos la Bendición Sacerdotal antes de ir a la sinagoga a escuchar el *Kol Nidrei*: «Que Di-os te bendiga y te guarde; que haga resplandecer Su rostro hacia ti y te agrade; vuelva Su rostro hacia ti y te conceda la paz».

### Teshuvá

En *Yom Kipur*, hacemos un proceso llamado *teshuvá* – literalmente "retorno"

<p><b>ARREPENTIMIENTO:</b> reconocer que un error fue cometido</p> <p style="text-align: center;"><b>1</b> </p> <p><b>CONFESIÓN:</b> admitir nuestros errores verbalmente</p> <p style="text-align: center;"><b>3</b> </p>	<p><b>CESE:</b> detener la acción dañina muestra un verdadero compromiso de cambiar</p> <p style="text-align: center;"><b>2</b> </p> <p><b>RESOLUCIÓN:</b> hacer un compromiso firme de no repetir la acción dañina</p> <p style="text-align: center;"><b>4</b> </p>
--	--

# KIPUR

## DIVINA: expresión de amor

**Yom Kipur**  
**Miércoles 23 de septiembre**  
**(10 de Tishrei)**

- El ayuno comienza luego de encender las velas en la víspera del *Yom Kipur* y culmina al día siguiente, con el anochecer. Está prohibido comer, beber, perfumarse, bañarse, usar zapatos de cuero y tener relaciones maritales. Se acostumbra usar ropa blanca y no llevar accesorios de oro.
- Se va a la sinagoga a rezar. Es el único día del año en el cual se hacen cinco rezos que se corresponden con los cinco niveles del alma: *Arvit*, *Shajarit*, *Musaf*, *Minjá* y *Neilá*. En cada uno se dice *Vidui* (confesión), para pedir perdón a Di-os.



- Se da comienzo al servicio de *Yom Kipur* con el *Kol Nidrei*, anulando todos los votos y promesas que se harían efectivas en el año entrante (y, de acuerdo con algunos, también los del año anterior). Finaliza con *Neilá* (cierre), momento en que es sellado nuestro destino para el año venidero. Este es el único servicio en el año en que las puertas del Arca se mantienen abiertas.

### PARA FACILITAR EL AYUNO, EL DÍA ANTERIOR HAY QUE:

- Tomar de 8 a 10 vasos de agua
- Comer pequeñas porciones de proteínas
- Ingerir muchos carbohidratos y almidones
- Comer vegetales y frutas de piel fina
- Comer frutas frescas, secas y semillas
- Evitar café, té, refrescos con cafeína, comidas saladas, condimentadas o fritas.

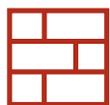
## Rezos en la Sinagoga



Los rezos comienzan antes del anochecer con la inolvidable melodía *Kol Nidrei*



El servicio de *Yizkor*, en memoria de los seres queridos, se recita seguido de la lectura matutina de la *Torá*



El servicio de *Musaf* presenta un recuerdo del rito de *Yom Kipur* en el Templo Sagrado de Jerusalén



En el servicio de *Minjá* leemos el *Libro de Yona*



El rezo final, *Neilá* ("cerrando los portones"), es nuestra última oportunidad de ser inscritos en el Libro de la Vida. Estamos en la intimidad con Di-os.

# SUCOT

## LAS CABAÑAS: espacio para la memoria

Anualmente, los judíos construimos cabañas que recuerdan nuestro paso por el desierto y la época de las peregrinaciones al Templo. *Sucot* nos conecta con la Historia y con Di-os de una manera experimental

DESPUÉS DE ROSH HASHANÁ y *Yom Kipur* -que son fechas de contrición- viene *Sucot*, que es un tiempo de expansión y regocijo, *Zmán Simjateinu*, tiempo de alegría. La felicidad se santifica realizando todas las actividades cotidianas en la *sucá*. Las *sucot* o cabañas rememoran las nubes de gloria que protegieron al pueblo de Israel a lo largo de su travesía durante cuarenta años en el desierto.

### UN SACRIFICIO PARA EL MUNDO

Durante la existencia del Templo, la ofrenda de *Sucot* incluía setenta sacrificios, con los que se pedía bendiciones para las setenta naciones del mundo, pues le corresponde al Pueblo Judío sostener el mundo con amor y bondad.

### Los invitados de honor

La energía espiritual de *Sucot* "invita" a siete grandes líderes de Israel (*ushpizin*) a la *sucá*

◆ ABRAHAM ◆

Amor y bondad

◆ ISAAC ◆

Fuerza personal

◆ YAAKOV ◆

Belleza y verdad

◆ MOISÉS ◆

Empatía y esplendor Divino

◆ AARON ◆

Eternidad de la Torá

◆ YOSEF ◆

Santidad

◆ REY DAVID ◆

Cielo en la Tierra

Víspera

DOMINGO

27

septiembre

### Víspera de *Sucot* Domingo 27 de septiembre

- Se prenden velas preferiblemente en la *sucá*.
- Se recita el *Kidush* sobre el vino, correspondiente a las Fiestas de Peregrinaje.
- En el *Kidush*, antes de *Shehejeyanu*, se dice la siguiente bendición: *Baruj atá Ado-nay Elo-heinu mélej haolam asher kidshanu bemitzvotav vetzivanu leshev basucá*.
- Se dice la bendición de *Shehejeyanu*. En la segunda noche se invierte el orden diciendo *Shehejeyanu* antes de la bendición *Leshev basucá*.
- Cada vez que en la *sucá* se come más de 60 g de pan o torta, se dice la bendición *Leshev basucá*.
- Se come una comida festiva y se dice dice la bendición de *hamotzi* sobre dos *jalot* y se untan con miel.
- Comer la primera noche de *Sucot* un pedazo de pan en la *sucá* es una *mitzvá* equivalente a la de comer *matzá* en la primera noche de *Pésaj*.

# y el regocijo

## Primer día de *Sucot* Lunes 28 de septiembre

- Se bendicen las cuatro especies, desde el lunes 28 hasta el domingo 4 inclusive (con excepción de *Shabat*), tomando con la mano derecha el *lulav* (ramas de palmera) que está junto a los tres *hadasim* (ramas de mirto) y dos *aravot* (ramas de sauce) y se recita lo siguiente: *Baruj atá Ado-nay Elo-heinu mélej haolam asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu al netilat lulav*.
- Luego, con la mano izquierda se agarra el *etrog* (citro) con la punta o *pitom* hacia arriba, se acerca al *lulav* y se dice la bendición de *Shehejeyanu* (solo ese día o la primera vez que se realice), y se les sacude.
- Se va a la sinagoga de mañana y de noche.
- Se hace un almuerzo y una cena festiva, recitando *Kidush* de las fiestas de peregrinaje y luego *hamotzi* sobre dos *jalot* (luego del lavado de manos de *netilat yadaim*).

## *Simjat Beit Hashoevá:* el agua simboliza la *Torá*

### LAS 4 ESPECIES

La *mitzvá* especial de *Sucot* de las cuatro especies –*lulav, etrog, hadasim* y *aravot*– es muy significativa y simboliza la unión y la armonía. Las cuatro especies simbolizan cuatro perfiles espirituales:

**El *Eetrog*** (*citrón*) simboliza a la persona observante y estudiosa de la *Torá*.

**El *Lulav*** (rama de palmera) simboliza la persona estudiosa de la *Torá* pero poco observante de las *mitzvot*.

**El *Hadas*** (las ramas de mirto) simboliza a la persona que hace muchas *mitzvot* pero se dedica poco al estudio de la *Torá*.

**La *Aravá*** (rama de sauce) simboliza a la persona que no se distingue ni por su observancia ni por su estudio.

El precepto sólo se cumple uniéndolos a todos para simbolizar la importancia de cada judío y la verdadera unidad del pueblo.

1<sup>er</sup> Día  
LUNES  
**28**  
septiembre

## *Jol Hamoed* (30 al 4 de octubre)

*Jol Hamoed* son los días que van del tercero al séptimo día de esta fiesta. En éstos no se recita *Kidush* ni se encienden velas de *Yom Tov*. Se acostumbra trabajar solo lo necesario, honrando la festividad con el estudio de la *Torá*, la comida y la bebida (incluso vino). Así como los días solemnes entre *Rosh Hashaná* y *Yom Kipur* sirvieron para rectificar cada semana del año anterior, los siete días de *Sucot* traerán la felicidad a todas las semanas del año que apenas se inicia.

3<sup>er</sup> Día  
MIÉRCOLES  
**30**  
septiembre

4<sup>to</sup> Día  
JUEVES  
**1**  
octubre

5<sup>o</sup> Día  
VIERNES  
**2**  
octubre

6<sup>to</sup> Día  
SÁBADO  
**3**  
octubre

7<sup>mo</sup> Día  
DOMINGO  
**4**  
octubre

## *Hoshaná Rabá:* el fallo definitivo

Es el último día de *Sucot* (4 de octubre) y se le considera similar a *Yom Kipur*, porque es la última oportunidad en la que Di-os puede cambiar su decreto a favor. Ese día se confirma la sentencia y por eso se desea a los amigos *Pitká tová*. Se acostumbra a permanecer despierto la noche anterior, recitando *Torá* y Salmos. Por la mañana, en la sinagoga, se dan siete vueltas alrededor de la *tevá* o *bimá* sosteniendo las cuatro especies, rezando los *Hoshanot*. Luego, con cinco ramas de sauce atadas, se golpea el piso para recordar lo que se hacía en el Templo y con el objeto de «endulzar» el juicio.

# SIMJAT TORÁ

*Sheminí Atzéret y Simjat Torá*

## Días de ALBOROZO COLECTIVO

AUN CUANDO SE CELEBRA inmediatamente después de *Sucot*, *Sheminí Atzéret* es una festividad totalmente independiente en la cual se siguen todas las reglas del *Yom Tov* (fiesta) y se dice *Shehejyanu*, debido a la importancia que tiene.

Su celebración está indicada en la *Torá* y en Israel coincide con *Simjat Torá*; pero, tal como ocurre en el resto de las festividades, en el exilio se celebra durante dos días, dedicados a la alegría.

*Sheminí Atzéret* es la expresión del amor de Di-os hacia los judíos como Su pueblo elegido, pues es una celebración íntima propuesta por Él a Israel, que ha pedido paz y prosperidad para todas las demás naciones de la Humanidad durante *Sucot*. Este día se pide por las lluvias.

En *Simjat Torá* se celebra la conclusión y el inicio de la lectura de los libros de la *Torá*. Bailamos todos juntos, cargando la *Torá* cerrada y vestida. Las distinciones no cuentan: del más sabio al más simple participan en las *Hakafot* para expresar el amor que, por herencia, le tienen los judíos a la *Torá*.



Al culminar la lectura de la *Torá* se empieza de nuevo desde el principio, *Bereshit Bará*, ya que nunca se finaliza su estudio, pues su sabiduría es infinita y la vinculación de los judíos con Di-os es eterna.

### *Isru Jag*

El día después de *Simjat Torá* está la festividad y por eso es más que un día ordinario. Se hacen comidas semifestivas.

***Sheminí Atzéret*** se celebra desde el 4 de octubre en la noche

***Simjat Torá***, desde el 5 de octubre en la noche

- Se encienden velas de *Sheminí Atzéret* el domingo 4; el lunes 5 se encienden las de *Simjat Torá* a partir de una llama preexistente.
- Se dice *Shehejyanu*: las mujeres al encender las velas y los hombres en el *Kidush*.
- Se dice *Yizcor* en la sinagoga el lunes 5 de octubre.
- En el *Musaf* de *Sheminí Atzéret* empezamos a decir la «Oración de las Lluvias» (*Mashiv ha-rúaj umorid haguéshem*) hasta *Pésaj*.
- Se hacen *Hakafot*: en la noche de *Sheminí Atzéret*, luego del rezo de *Arvit*; en *Simjat Torá*, de noche (también después de *Arvit*) y de día (antes de la lectura de la *Torá*).
- En *Simjat Torá* todos suben a la *Torá*, incluso los jóvenes menores de trece años. Se honran dos *jatanim*: el *jatán Torá* y el *jatán Bereshit*.

